

AU PALAIS MONTCALM

FRANCINE RUEL dans «Les Belles-Sœurs»

d'aujourd'hui

QUÉBEC — Atablée à un restaurant du quartier Saint-Sacrement, aux premières ardeurs d'avril, Francine Ruel hume des parfums d'enfance. Oeillade émue vers l'est : « C'est chez-moi, je suis née en face de l'église. »

par JEAN ST-HILAIRE LE SOLEIL



Elle s'amène jeudi, vendredi et samedi dans un autre repère familial de sa jeunesse, le Palais Montcalm. Elle a fréquenté le Conservatoire d'art dramatique, tout près. La génération des élèves « qui ont tué Jean Valcourt » (directeur du CADQ), le Théâtre Euh!, les

fomenteurs de la création collective, elle en était. Soixante-huitarde, hé! oui...

Elle s'amène dans les godasses de Germaine Lauzon, l'organisatrice du party des *Belles-Sœurs*; aux rénes de la production du vingt-cinquième anniversaire de la pièce montée à grand bruit par la maison Duceppe, pour être plus précis.

Où était-elle à la création, au début de l'automne 1968? « Au conservatoire. » Et à la reprise, l'année suivante? « En Europe. » Sans rougir ni se dérhumer, elle balance la vérité d'un trait, à la manière directe de sa Léonne de *Scoop*: « Sauf pour des extraits, je n'ai jamais vu *Les Belles-Sœurs*. »

Ses effets sur la psyché québécoise, par contre, elle a pu les vérifier: « Avec cette pièce, Tremblay et Brassard ont enlevé le corset à bien du monde, à commencer par les bien-pensants, par tous ceux qui croyaient savoir ce qu'était le théâtre et qui fréquentait pour entendre *perler* de belles choses... Ce texte parle de sang, de transpiration, de sperme; il parle des vraies odeurs. C'est peut-être pour ça, dans le temps, que certains se reconnaissent moins dans ces femmes de l'Est que dans les beaux mots du théâtre français à la mode. »

La pilule est passée, mais encore aujourd'hui, il arrive que ça coïncide, évoque Mme Ruel. Comme lorsque Germaine sermonne sa fille Linda et dit: « Tu veux me faire sacrer devant le monde? Hein, c'est ça, tu veux me faire sacrer devant le monde? Ben crisse, tu vas avoir réussi! (...) » Dans certaines salles, des « hon! » remontrants parasitent la réplique.



«Les Belles-Sœurs» d'hier

Photo du haut: Pauline Martin, Francine Ruel interprétant Germaine Lauzon, et Jasmine Dubé dans la nouvelle production des « Belles-Sœurs ». Photo du bas: Une partie de l'équipe de la création en 1968, Lucille Belair, Sylvie Heppel, Marthe Choquette, Denise Proulx et Denise Filiatrault.

L'actrice ne s'en indigne pas. Multiforme, l'émotion ne naît pas que des sentiments nobles, le public reçoit certaines choses avec ses tripes. Et puis, l'efficacité des *Belles-Sœurs* ne fait pas de doute; celles-ci ont ému jusqu'à la moelle un auditoire juif montréalais, l'an dernier; comme en d'autres temps elles ont conquis des publics, écossais, français ou allemand.

Nouvelle preuve de cet avancé, trois jours avant notre entrevue, *Les Belles-Sœurs* du 25e faisaient halte à Saint-Léonard. « J'ai eu l'impression d'être une *mama* italienne, fait affectueusement la comédienne, ce fut un moment très très émouvant. »

La vision d'une femme

Pour rejoindre Germaine, Francine Ruel a dû retravailler son joul. Pas celui de Québec, celui de Montréal; celui qui diphtongue le "e" d'*arrête*. Intraitable sur la qualité du joul, la patronne.

La patronne, c'est Denise Filiatrault, qui n'a pas craint d'imposer son style de mise en scène, à ce qu'il paraît. Insistance sur le synchronisme, sur ce qu'elle appelle le *timing*, en bonne élève de la plébéienne école du cabaret. Insistance sur l'énergie. « Plus que sur la pensée, que sur le sous-texte, qui vient avec le souffle », observe Mme Ruel.

Une vision de femme?

« Non. La vision d'UNE femme, de Denise Filiatrault, qui a eu envie qu'on s'amuse, qu'on bouge. Elle a rendu les *Belles-Sœurs* vigoureuses, elle leur a redonné la jeunesse », précise-t-elle. Ce sur quoi elle enchaîne, à la blague: « Ça ne nous empêche pas, nous qui avons pourtant l'âge des personnages, de nous sentir bien vieilles à la fin des représentations. C'est éreintant ce qu'elle nous demande. Jamais assez vite à son goût! »

Ce train vif adoucit le tragique de la pièce, paraît-il. « De la tragédie jouée avec le clin d'oeil », résume Mme Ruel. Brassard n'a pas réprouvé: « Je n'avais pas pensé que ces femmes-là pouvaient être jeunes, nous a-t-il dit, c'est loin d'être inintéressant de la façon que ça a été monté. »

Enfant du théâtre, Francine Ruel a passablement écrit sur le mode dramatique: saynètes pour *Broue* et *Cabaret bleu* (Trident, 1986), des dramatiques télé, quelques pièces, dont *Le dernier Quatuor d'un homme sourd* (1985), écrite en collaboration avec François Cervantes, jeune auteur français sur la montée, une oeuvre sur Beethoven, et *Les Sables émouvants* (1990).

D'autres projets d'écriture théâtrale? « Pas pour le moment, la critique est trop méchante... Et puis, je ne suis pas sûre que ce soit une écriture pour moi. Peut-être est-ce dans le jeu que je retrouve ce que j'aime le plus au théâtre. »

Son énergie littéraire, elle l'investira ailleurs. Elle envisage pour l'an prochain une suite à son roman-jeunesse *Mon Père et moi*.

Quinze comédiennes en scène. Une *rescapée* de la création, parmi elles, Nicole Leblanc. Elle jouait la mémée, Olivine Dubuc. A guichets fermés le soir. Supplémentaire samedi, à 14 h.

Autre texte en page 2

<p>GAGNANT DE L'OSCAR DU MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL</p> <h2>LE CRI DES LARMES</h2> <p>(v.l.) «THE CRYING GAME»</p> <p>Sam., dim. et mardi: 17h05, 19h15, 21h35</p> <p>GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455</p>	<p>ATTENTION: Cinéma des Galeries de la Capitale maintenant ouvert en matinée à tous les mardis.</p> <h2>LES SURVIVANTS</h2> <p>Le triomphe de l'esprit humain.</p> <p>Tous les jours: 19h05, 21h35</p>	<h2>DES HOMMES D'HONNEUR</h2> <p>Tous les jours: 18h45, 21h25</p>	<h2>FAMOUS PLAYERS</h2>
<h2>ERIC ROBERTS</h2> <p>CETTE FOIS-CI, ILS RISQUENT LEUR VIE.</p> <h2>BEST OF THE BEST 2</h2> <p>...L'AS DES AS</p>	<h2>HUCKLEFINN</h2> <p>LES AVENTURES DE</p> <p>Sam. et dim. et mardi: 12h35, 14h45, 16h55</p>	<h2>Aladdin</h2> <p>Sam. et dim. et mardi: 13h, 15h</p>	<p>«À voir absolument pour rire un bon coup.»</p> <p>Denise Martel LE JOURNAL DE QUÉBEC</p> <p>«Une belle réussite, on ne s'ennuie pas une fraction de seconde.» Régis Tremblay LE SOLEIL</p> <p>«Une comédie DÉLIRANTE»</p> <p>«Un film SAVOUREUX»</p> <p>«DROLE... TORDANT... DÉLIRANT...»</p> <h2>LES VISITEURS</h2> <p>ILS NE SONT PAS NÉS D'HIER!</p>
<h2>IMPARDONNABLE</h2> <p>Sam. et dim. et mardi: 13h30, 15h50, 18h40, 21h20</p>	<h2>CLINT EASTWOOD</h2> <p>STE-FOY 656-8582</p>	<p>Précédé du court métrage FRENCH CUT de Pierre Plante</p>	
<h2>TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES</h2> <p>Sam. et dim. et mardi: 13h30, 15h50, 18h40, 21h20</p>	<h2>PROPOSITION INDÉCENTE</h2> <p>«L'une des histoires d'amour des plus surprenantes et des plus insolites que vous verrez jamais.»</p> <p>David Sheehan KNBC TV</p> <p>ROBERT REDFORD, DEMI MOORE, WOODY HARRELSON</p>	<p>ALAIN YERZIAN présente</p> <p>CHRISTIAN CLAVIER, JEAN RENO, VALÉRIE LEMERCIER</p> <p>DANS UN FILM DE JEAN-MARIE POIRÉ</p>	

La première des Belles-Soeurs : Denise Proulx n'oubliera jamais

QUÉBEC — Denise Proulx n'oubliera jamais. L'Exposition universelle avait vécu, mais une effervescence curieuse s'attardait dans l'air montréalais.

En ce 28 août 1968, sur la scène du Rideau Vert, la comédienne venait de créer Germaine Lauzon, le

pivot des *Belles-Soeurs*. Un public sous le choc découvrait un reflet de lui-même tout en buvant la musique râpeuse de sa parure. La thérapie venait de la jeunesse : son auteur (Michel Tremblay) et son metteur en scène (André Brassard) ne faisaient pas le demi-siècle à eux deux.



Denise PROULX

« Je n'oublierais de toute ma vie les applaudissements, au premier rideau, se remémore Mme Proulx, jointe à son domicile d'Outremont. Ça criait. Sur scène, nous étions bouleversées. Bien sûr, j'avais trouvé la pièce extraordinaire dès la lecture, je ne craignais pas l'échec, mais un petit point d'interrogation subsistait.

« Le public du Rideau Vert était habitué aux classiques et au grand répertoire moderne français. Comment recevoir-il une pièce écrite en joul?... Il est somme toute heureux qu'elle ait été présentée hors saison ; ce ne sont pas nécessairement les habitués du Rideau Vert qui sont venus ». Les quelques esprits chagrins sortis à l'entracte ont été mal payés de leur indignation. La fureur de l'ovation s'est répandue « comme une traînée de poudre ».

Au bout de deux jours, il ne restait plus un billet. Il y a eu reprise un an plus tard, avec Mme Proulx toujours, dans le rôle de Germaine Lauzon. Puis une deuxième, en mai 1971. Germaine Giroux tint cette fois le rôle.

Comme tous les théâtres qui engagent profondément la conscience collective, la pièce a suscité une polémique. En cause, la langue de ses héroïnes. Surtout

ça. Certains y ont vu une célébration malsaine du joul. Denise Proulx s'en étonne encore. Un autre exemple de méprise entre vérité théâtrale et réalité.

Sous ce rapport, le Québec a fait « beaucoup de progrès » depuis la création des *Belles-Soeurs*, croit-elle. « Les jeunes n'ont peut-être pas tous appris à écrire, mais ils savent parler et gueuler ! »

Les Québécoises, elles, qu'ont-elles gagné en 25 ans ? « Beaucoup de choses », renvoie la première interprète de la millionnaire du timbre-prime, et pas que « le droit de reporter au mercredi la lessive du lundi ». Mais elle ne se leurre pas, l'évolution a oublié bien des Germaine Lauzon. « La pièce n'a pas vieilli », fait-elle avec fermeté.

Denise Proulx s'est faite discrète, ces dernières années. Et pour cause : arthrose. « Je prends du mieux, j'espère reprendre le travail dans un an ou deux... »

L'interurbain Bell présente **LES GRANDS EXPLORATEURS**

ÉGYPTE · MER ROUGE

23 au 27 AVRIL SALLE ALBERT-ROUSSEAU

CE N'EST PAS UN CONTE DE FÉES, C'EST UN CAUCHEMAR!

"Le comble de l'horreur. Un must pour tous les amateurs du genre!"

— Vernon Scott, UPI

L'Abominable Lutin

Si petit. Si diabolique.

Version française de "LEPRECHAUN"

13 ANS +

TUERA BIEN QUI TUERA LE DERNIER!

Max & Jeremie

"Formidable! Il y a longtemps qu'on avait vu au cinéma, un film policier aussi maîtrisé... et réjouissant!"

— Marc-André Lussier, CIBL-FM

"Un polar qui vous explose sous le nez dès la première séquence!"

— Luc Perreault, LA PRESSE

PHILIPPE NOIRET
CHRISTOPHE LAMBERT
JEAN-PIERRE MARIELLE

Un film de CLAIRE DEVERS

13 ANS +

CINEPLEX ODEON

PLACE CHAREST 14-20 ANS: TARIF JEUNESSE 6.00\$

En tout temps, à l'exception des cinéspécial mardis à 4.25\$ et des matinées sur semaine à 5.00\$

INFO-HORAIRE: CINEMA ST-GEORGES: 228-7540 CINEMA ALOUETTE: 337-2465

DU 23 AU 29 AVRIL 1993

PLACE CHAREST Du Point et Boul. Charest 529-9745	CINEMA LIDO Promenade Lesseps-Laurin 837-0234
LA PART DES TÉNÉBRES (16+) 13:30 - 16:15 - 19:00 - 21:45	UN FLIC ET DEMI (G) Ven: 19:00 - 21:15 Sam, dim, lun: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar, mer, jeu: 19:00 - 21:15
L'ABOMINABLE LUTIN (13+) 13:50 - 14:05	LES VISITEURS (G) Ven: 19:00 - 21:15 Sam, dim, lun: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar, mer, jeu: 19:00 - 21:15
POINT CRITIQUE (13+) 16:25 - 21:10	LES TORTUES NINJA III (G) Sam, dim: 13:00
TU SERAS UN HOMME (13+) 13:45 - 16:20 - 19:00 - 21:30	POINT CRITIQUE (13+) 19:00
PARFUM DE FEMME (13+) Lun, au ven: 14:00 - 17:00 - 20:15 Sam, et dim: 14:25 - 18:30 - 21:30	LA FLORIDA (G) Ven: 21:15 Sam, dim, lun: 13:00 - 21:15 Mar, mer, jeu: 21:15
LA FLORIDA (G) 13:45 - 16:30 - 19:15 - 21:40	L'AS DES AS II (16+) Ven, sam, dim: 19:00 - 21:15 Lundi: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar, mer, jeu: 19:00 - 21:15
MAX ET JÉRÉMIE (13+) 14:10 - 16:40 - 19:20 - 21:45	PROPOSITION INDÉCENTE (13+) Ven: 19:00 - 21:15 Sam, dim, lun: 13:00 - 19:00 - 21:15 Mar, mer, jeu: 19:00 - 21:15
PROPOSITION INDÉCENTE (13+) 13:30 - 16:00 - 19:25 - 21:50	
FLIC ET DEMI (G) 14:00 - 17:00 - 19:25 - 21:20	
LE CLAP 2200 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy 650-CLAP	
TU SERAS UN HOMME (G) 2:30 - 4:45 - 7:00 - 9:15	

LE POINT CRITIQUE

version française de BOILING POINT

13 ANS +

LA COMÉDIE MILLIONNAIRE DE '93

200 000 QUÉBÉCOIS ONT LE VIRUS DU SUD!

RÉMY GIRARD
PAULINE LAPOINTE

La FLORIDA

un film de GEORGES MHALEK

Bléue

RÉMY GIRARD, PAULINE LAPOINTE, MARTIN DRAINVILLE, GILDOR ROY

13 ANS +

BURT REYNOLDS

Le rêve d'un enfant. Le cauchemar d'un flic.

un FLIC ET DEMI

V. F. DE "COP & A HALF"

13 ANS +

Les Échos du monde artistique

Revue musicale rock'n'roll au Capitole

Les nostalgiques de la belle époque où l'Amérique idolâtrait James Dean, Marlon Brando et Marilyn Monroe seront servis avec la revue musicale qui sera présentée au Capitole le 4 juin (20 h 30). Les dix jeunes artistes (six chanteurs et quatre musiciens) du spectacle *Les fous du rock'n'roll* offriront un retour dans le temps en interprétant plus d'une centaine d'airs immortalisés par les plus grands noms de la musique américaine et québécoise, de Little Richard à Paul Anka, en passant par Michel Louvain, Roy Orbison, les Beach Boys et Ray Charles. Le public sera invité à s'habiller de façon rétro et à se déchaîner sur la piste de danse. Les billets sont mis en vente à compter d'aujourd'hui.

« Zone » au Studio-théâtre

En collaboration avec le service des activités socio-culturelles de l'université Laval et le Théâtre Azimut, le programme de la majeure en théâtre présente à 20 h, jusqu'à mardi, au Studio-théâtre (local 1270) du pavillon Charles-De-Koninck, *Zone*, l'un des premiers théâtres (1953) de Marcel Dubé, son deuxième à être produit de fait. Hélène Dion signe la mise en scène.

Porter à la QACO

La Compagnie artistique de Québec, une troupe anglophone, donne les deux dernières représentations ce soir (20 h) et demain (14 h) de sa comédie musicale annuelle. Elle propose cette fois *Anything Goes*, texte d'Howard Lindsay et Russell Crouse mis en musique par Cole Porter. Katherine Fortier et Angela Renaud signent la mise en scène ; direction musicale de Douglas Dahlgren. Les représentations ont lieu à la salle Jean-Paul-Tardif du collège Saint-Charles-Garnier. BILLETS EN VENTE À L'ENTRÉE. Renseignements au 527-3745 ou au 527-5276.

« Don Quichotte » de Ronfard

Sous la direction de Sylvie Auger, les élèves en option théâtre de 4e secondaire de la polyvalente La Courvilleoise, à Beauport, jouent à 20 h, ce soir, à l'auditorium de leur école (2265, av. Larue), le *Don Quichotte* de Jean-Pierre Ronfard. BILLETS EN VENTE À L'ENTRÉE.

LA PART DES TÉNÉBRES

V.F. DE THE DARK HALF

Il y a de très bonnes raisons d'avoir peur des ténèbres.

D'APRÈS LE BEST-SELLER DE STEPHEN KING

ADAPTE ET RÉALISE PAR GEORGE A. ROMERO

16 ANS +

TU SERAS UN HOMME...

version française de THIS BOY'S LIFE

Robert DeNiro
Ellen Barkin

13 ANS +

"Captivant."
— Anne Beale, CFTO-TV

"De Niro est brillant. Ellen Barkin rend une performance intelligente, provocante et pleine d'émotion."
— Brian Lowry, CFBF RADIO

"Puissant."
— Dan Fendley, MOVIE TELEVISION

"La course aux Oscars 1993 est officiellement commencée. 'Tu Seras Un Homme' est un film pour tout le monde."
— Louis L'Orger, GAZETTE DU SOIR

"De Niro est absolument parfait."
— Ron Adams, TORONTO STAR

"Des performances de première classe."
— Paul Brown, GLOBE & MAIL

"Riche et provocant."
— Jeff Labrecque, TORONTO STAR

Warner Bros. présente
Art Linson - Michael Caton-Jones - Robert De Niro - Ellen Barkin - "This Boy's Life"
Leonardo DiCaprio - Carter Burwell - "Fitch Lady" - Peter Guber - Jon Peters
Robert Getchell - Tobias Wolff - Art Linson - Michael Caton-Jones

Le Cinéma

Denis Boivin le réalisera malgré l'opposition des institutions d'État «Marie de l'Incarnation», le film de sa vie

L'histoire de Denis Boivin possède tous les éléments mélodramatiques pour faire un excellent téléroman. À la lecture de ses péripéties, on pourrait même accuser le scénariste d'exagération, comme on l'a fait parfois pour *Scoop*. Sauf que son histoire est aussi vraie que Denis Boivin est vivant, et qu'il réalisera un jour le film de sa vie, *Marie de l'Incarnation*. Envers et contre tous. C'est-à-dire malgré l'opposition des institutions d'État.

par LÉONCE GAUDREAU
LE SOLEIL

Jusqu'au moment où son film *Le pardon* secouait, voilà plus d'un an, les Rendez-vous du cinéma québécois pour ensuite émouvoir le public de la télévision, notre « héros » était un inconnu du public. Ce bouleversant documentaire sur l'incroyable pardon de parents aux meurtriers de leur fille révélait, à n'en pas douter, un cinéaste.

Aucun organisme public de soutien au cinéma n'avait mis un sou dans l'entreprise. Le succès critique et public de son documentaire a ouvert quelques portes à ce cinéaste de Québec. L'été suivant, le ministère des Affaires culturelles lui accordait une petite bourse de 5000 \$ pour un stage de perfectionnement en scénarisation. Chez Téléfilm, on lui aurait dit après cette éclatante illustration de ses talents de metteur en scène : « Nous ne pouvons plus t'ignorer, nous ne pouvons plus dire que tu n'es pas un cinéaste ».

Pourtant !

Téléfilm vient de lui annoncer qu'il doit renoncer à son projet d'un long métrage sur *Marie de l'Incarnation*. Pire, on lui refuse même le droit de déposer un dossier. La raison, nous révèle un Denis Boivin encore consterné : Claude Fournier a récemment soumis un projet sur le même sujet. Il n'en croyait pas encore ses oreilles, lorsque LE SOLEIL l'a rencontré à Québec, encore tout fébrile, au musée des Ursulines.

« Ça fait 12 ans que je travaille à ce projet. Je leur ai soumis deux demandes. Toutes refusées. » La première fois, on lui aurait dit qu'en raison de la dimension historique du sujet, il lui faudrait travailler avec un spécialiste. Denis Boivin deviendra alors ce spécialiste en consacrant cinq ans d'études afin d'obtenir une maîtrise en théologie à l'université Laval.

« Après », raconte Denis Boivin en manipulant fébrilement une lampe à bouillotte de l'époque de son héroïne, « on m'a sorti un nouveau prétexte : ça fait cinq ans que t'as pas fait de films.

« Absurde ! Depuis, j'ai réalisé une quantité industrielle de films. Ça ne semble pas suffire. J'ai vécu les mêmes tracasseries avec la Société générale des industries culturelles (Sogic) ; encore pire, pour *Le pardon* qui s'est finalement fait contre elle ».

La vénérable soeur Gabrielle Dagneault arrive à ce moment. « Je te félicite pour ta ténacité », confie l'historienne des Ursulines à Denis Boivin dont elle connaît très bien l'entêtement à réaliser ce film.

La situation est presque grotesque. En effet, comment les trois ou quatre pages déposées sur le tard par Claude Fournier pourraient-elles faire le poids avec les trois ou quatre boîtes de documents de Denis Boivin, son diplôme, et contrecarrer ce projet de très longue date ! Téléfilm ne peut faire semblant qu'il n'existe pas, même si on peut comprendre que l'institution préférerait travailler avec cet habitué de la maison qu'est Claude Fournier (*Les tisserands du pouvoir*).

Pardonnez Téléfilm ?

Denis Boivin en est à la troisième rédaction de son scénario. Il n'a rien négligé. Fernand Danzereau, l'auteur de l'adaptation pour la télévision des *Filles de Caleb* et de *Shehawe*, a été son scénariste conseil. Il a reçu les suggestions du grand scénariste français Jean-Claude Carrière (*Cyrano de Bergerac*).



Le cinéaste Denis Boivin s'éclairant d'une « lampe à bouillotte » du temps de *Marie de l'Incarnation*.

Le succès du *Pardon* en France lui a ouvert des portes. Son documentaire a été vendu dans plusieurs pays d'Europe, en plus de l'Australie et du Japon. Il a déjà des producteurs intéressés à son long métrage. La société française « Sofica Lumière » se dit prête à collecter des fonds sous le régime d'abris fiscaux. À Montréal, le producteur Jean-Marc Féléo (*L'Annonce faite à Marie*) est derrière lui.

Le pire, ajoute Denis Boivin, veut que le comportement de Téléfilm se répercute dans l'industrie privée. « Le fonds d'aide à la scénarisation de Cogeco m'a finalement été refusé... parce que Téléfilm a un autre projet. Téléfilm ne fait pas que me refuser son aide, elle me nuit. »

Denis Boivin en viendra-t-il un jour à pardonner à ses fonctionnaires ?

Le directeur de développement de projets, Louis Laverdière, réaffirme qu'il n'est plus question d'ouvrir deux dossiers sur un même projet, comme on l'avait fait pour la vie de René Lévesque. Il avoue toutefois que l'argumentation de Denis Boivin le fait réfléchir. « Ça nous arrive de changer d'idée. Nous sommes à l'écoute des gens, affirme-t-il au SOLEIL. Le bon sens devrait prévaloir. »

«Jack l'Ours» Une belle histoire triste

Encore une belle surprise qui nous vient d'un grand studio de Hollywood, Twentieth Century Fox. La fin du film, rassurons-nous, est heureuse. Un miracle se produira. Néanmoins la belle histoire triste du jeune héros de *Jack l'Ours* ne passera jamais par les habituelles techniques pour la rendre inodore, incolore, sans douleurs.

une critique de LÉONCE GAUDREAU
LE SOLEIL

Laissons Jack, le garçon de 12 ans, nous raconter son histoire. Ça s'est passé il y a 20 ans, au moment où le mouvement hippie commençait à produire ses effets à l'école. Bref, à un moment où le garçon, en détresse, aurait souhaité un professeur plus rattaché à la tradition, plus rassurant, quoi !

« Maman est morte dans un accident de voiture après une dispute avec papa (Danny DeVito). Celui-ci présente des films d'horreur à la télévision et fait peur aux enfants du quartier. Pour les amuser. Il boit de plus en plus. Mes grands-parents veulent nous prendre avec eux, mon jeune frère et moi. Rien pour améliorer la situation. Mais papa est quand même extraordinaire. Il m'a préparé l'une de ces fêtes quand j'ai reçu celle qui m'a accordé mon premier baiser. Papa ferait tout pour nous garder avec lui. »

« Il fera tout, y compris s'atta-

quer à l'inquiétant voisin qui me donnera la peur de ma vie et fera perdre la parole à mon frère Dylan. Papa dit que c'est un dangereux fasciste ».

Avec cette belle matière première, le jeune cinéaste Marshall Herskovitz a su recréer l'atmosphère de l'époque, sans jamais trop se presser à raconter le récit du jeune Jack. Il s'arrête, observe ses personnages avec sensibilité. Il laisse monter, lentement, les sentiments de culpabilité qui habitent Jack et son père. Pour ensuite les lier à jamais. Quelques larmes couleront sur les joues des deux et, peut-être, sur les vôtres.

Mare sans vie

Aussi bien vous arrêter là. Le reste de ce texte n'est destiné qu'à

ceux tentés d'aller voir *Point critique*, attirés par les présences de Wesley Snipes et, surtout, de Dennis Hopper. Un désastre !

Le titre anglais, *Boiling Point*, laisse croire qu'on atteindra un moment « le point critique » dans ce thriller policier. Même pas un frisson ne montera à la surface de cette mare où se croisent avec une facilité déconcertante les destins du flic (Snipes) et du truand (Hopper). Celui-ci cherche celui-là, pour avoir abattu un collègue d'enquête sur les stupéfiants.

En manque d'imagination, le scénariste-réalisateur James B. Harris se voit obligé d'accoler au truand un compagnon qui laisse sur ses pas un chapelet de petits cailloux... afin de permettre au flic de remonter jusqu'à eux. Même un gorille agirait plus finement. Et pour ficeler le tout, ce beau monde est entouré de femmes qui adorent les imbéciles, au point de leur offrir constamment l'autre joue ou l'autre fesse.

JACK L'OURS (*Jack the Bear*), drame réalisé par Marshall Herskovitz. Scén.: Steven Zaillian, d'après le roman de Dan McCall. Phot.: Fred Murphy. Int.: Danny DeVito, Robert J. Steinmiller, Miko Hughes, Gary Sinise. États-Unis, 1993. Au Cinéplex Odéon.

POINT CRITIQUE (*Boiling Point*), policier écrit et réalisé par James B. Harris, d'après le roman de Gerald Petievich. Phot.: King Baggot. Int.: Wesley Snipes, Dennis Hopper, Lolita Davidovich. États-Unis, 1993. Au Cinéplex Odéon.



Danny DeVito, Robert J. Steinmiller et Miko Hughes, les trois vedettes de « Jack l'Ours ».

ABONNEZ-VOUS AUX
GRANDS EXPLORATEURS



OFFRE SPÉCIALE
EN VOUS ABONNANT AVANT
LE 15 MAI 93

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER
UN VOYAGE D'OBSERVATION
DES BÉBÉS PRODUITS POUR 4 PERSONNES
AUX ÎLES-DE-LA-MADELINE.

L'interurbain Bell
présente

LES GRANDS EXPLORATEURS

Saison
93

Face aux Volcans
Marc Garnier

Chili
Des Andes à la Terre de Feu
Alain Mahuzier

La Mongolie
Jean-Michel Bertrand

Les plus belles
Escapes du Monde
Daniel Drion

Aventures au Pays Maya
Daniel Drex

Safari Polaire - L'Arctique
Alain Saint-Hilaire

94

Rabais pour étudiants,
aines et groupes.

Recevez 6 bons rabais de 1,50\$
Une valeur totale de 9\$.
Échangeables dans les rôtisseries
St-Hubert participantes.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
643-8131

SALLE ALBERT-ROUSSEAU
659-6710

Version française

GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455
5401 Boul. des Galeries

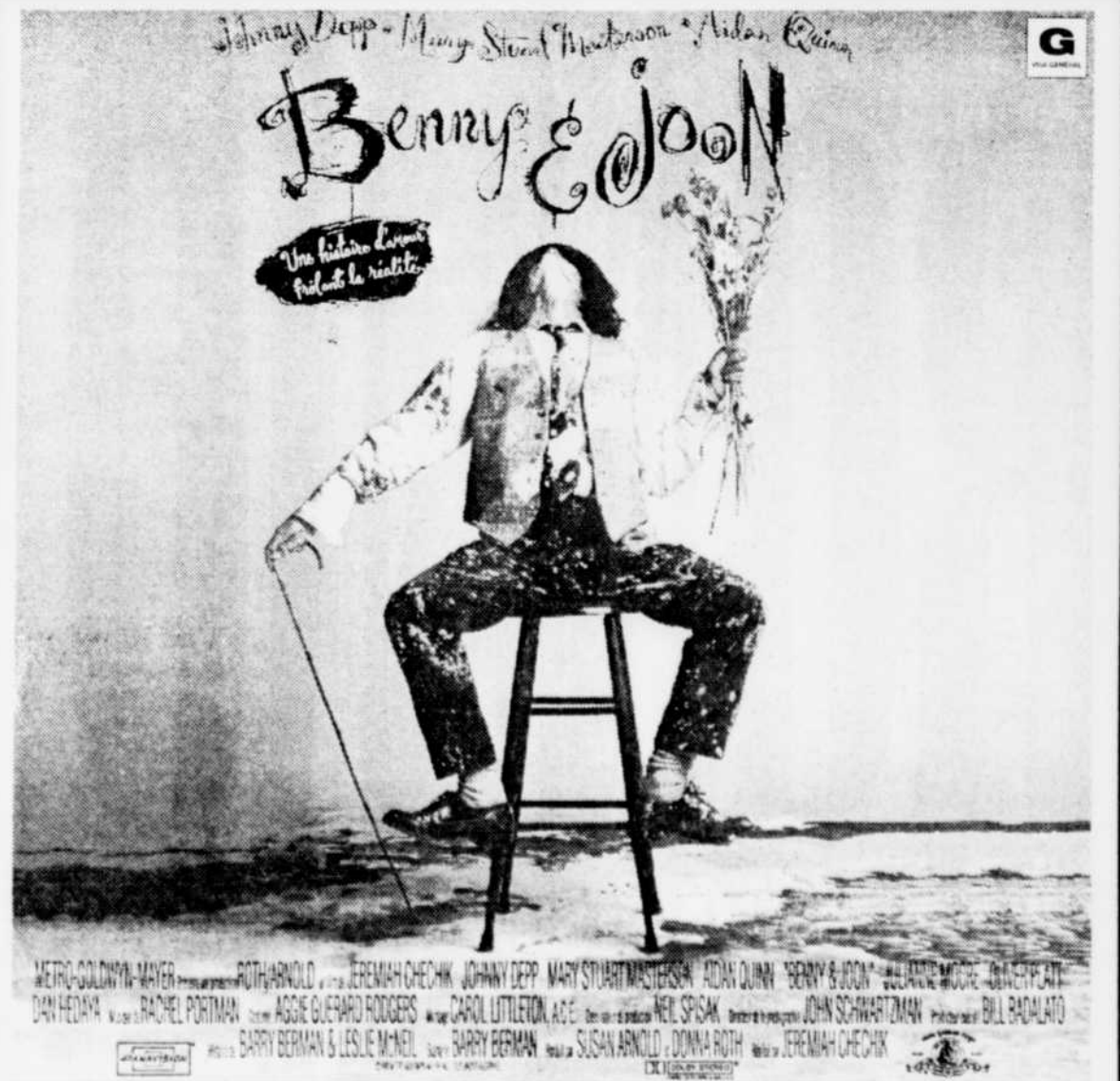
Dès le 30 avril 1993

FAMOUS PLAYERS

Johnny Depp • Mung Sturt • Madonna • Aidan Quinn

Benny & Joon

Une histoire d'amour
Presque la réalité.



METRO-GOLDWYN-MAYER • ROTH-ARNOLD • JEREMIAH CHECHIK • JOHNNY DEPP • MARY STUART MASTERS • AIDAN QUINN • BENNY & JOON • MALLORCA MOORE • JOHN C. PATTI • DAN LEECH • RACHEL PORTMAN • AGGIE GUEVARA RODRIGUEZ • CAROL LITTLETON, A.C.E. • NEIL SPISAK • JOHN SCHWARTZMAN • BILL BACHALATO • BARRY BERMAN & LESLIE MINEI • BARRY BERMAN • SUSAN ARNOLD • DONNA ROTH • JEREMIAH CHECHIK

Version française

GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455
5401 Boul. des Galeries

Dès le 30 avril 1993

Les Spectacles

Bécaud, ce grand athlète de la chanson

QUÉBEC — Bécaud : 40 ans de métier, 400 chansons, 100 000 volets, des millions de disques, et quoi encore ? Bécaud n'est pas une équation. Le vrai Bécaud, c'est cette bête de scène qui chante dans des centaines de théâtres par année, mais qui peut reconnaître une salle dans le noir, même s'il n'y a pas mis les pieds depuis des lustres.

par RÉGIS TREMBLAY
LE SOLEIL

Tel est le cas du Capitole où il chante, ce soir, pour couronner un concert au bénéfice des enfants malades, sous l'égide de la Fondation HDS. Il viendra à la suite de Julie Masse, du Montreal Jubilation Choir et des finissants de la maîtrise en jazz de l'université McGill.

« Je me retrouve dans ce théâtre, puisque j'y ai déjà chanté cinq ou six fois ! Lorsque j'arrive dans un théâtre, je fouine dans les coins, comme un chat qui renifle son territoire. Il y a des artistes qui se pointent 20 minutes avant

d'entrer en scène. Moi, j'arrive dans l'après-midi, et je ne sors plus. Je passe la journée à attendre, habité, obsédé par le spectacle du soir... »

Après 40 ans ! Voilà l'homme. Entier, incroyable. Un grand athlète de la chanson. « J'ai le type musculaire ! » dira-t-il gaiement, en tête-à-tête, dans un salon du Capitole. Gilbert Bécaud, c'est un physique, comme on dit. Il approche son fauteuil, me touche le bras et me regarde droit dans les yeux. Abolies, les distances. Là où il y a de la gêne, y a pas de Bécaud. J'ai l'impression qu'il me connaît. Et c'est vrai, sans doute, puisque ses yeux à la fois perçants et étrangement vagues semblent

voir en chacun l'humaine nature, qui fait que nous sommes frères.

Une vie comme un roman

Il arrive toujours un tas de choses à Gilbert Bécaud. S'il est à Québec, ce n'est pas seulement pour le spectacle de ce soir, mais aussi pour présenter son nouvel album, *Une vie comme un roman*. En 16 chansons, il raconte son enfance à Nice, avec une mère qui l'adulte et un père qui doute de lui ; son premier amour, qui devient sa première chanson ; Piaf qui le chante ; l'Olympia qui l'accueille par une émeute ; l'aventure américaine, Garland, Sinatra ; la liaison avec Marlène Dietrich et l'amour avec tant d'autres. Une vraie confession : « Mea culpa... J'suis qu'un pauvre pécheur, un abonné du courrier du corps... » Un physique, je vous dis.

Bécaud jure qu'au départ, il croyait que son producteur lui demandait d'écrire l'histoire d'un chanteur. « J'ai fini par comprendre qu'il voulait que je parle de moi. »

Gilbert Sully naît à Nice, le 24

octobre 1927 (il aura bientôt l'âge de la retraite, mais pas de sitôt le profil du retraité). Sa mère lui paie les meilleurs cours de piano, mais son père... « C'était un homme pratique. Il était maître d'hôtel au Lido, et il voulait absolument que je sois barman sur un transatlantique. »

Il devient plutôt pianiste dans un bar parisien. Il rencontre le chanteur Jacques Pills, qui l'engage comme accompagnateur et l'emmène avec lui à travers le monde (on les entendra *Chez Gérard*). Pills épouse Édith Piaf, et Bécaud lui écrit une chanson, *Je t'ai dans la peau*. En 1949, il est pianiste à New York. Paris, 1952 : à la suite d'une blessure à la main, il doit abandonner le piano pour quelque temps, et c'est ainsi qu'il devient chanteur. En 1953, il enregistre *Mes mains* et fait ses débuts à l'Olympia : il y reviendra 25 fois.

À partir de 1955, il chante aux États-Unis, en Amérique du Sud, en Angleterre, dans les pays de l'Est, en Inde... Il parle six langues et « rêve en trois », prétend-il.



Le vrai Bécaud, celui qui abolit les distances, qui voit en chacun de nous un frère.

Mais, comme le dit la chanson, « Quand t'es petit dans le Midi, tu chantes avant de dire maman, et avant de parler, tu mens. »

Gilbert Bécaud fut le premier compositeur français à classer plusieurs chansons sur les hit-parades britanniques et américains : *Let It Be Me (Je t'appartiens)*, *What Now My Love (Et maintenant)*, *It Must Be Him (Seul sur son étoile)*.

Toute cette gloire, Gilbert Bécaud ne l'a pas cherchée : il a toujours eu besoin de musique, c'est tout. La gloire, vous savez ce qu'il en dit ? « C'est la fumée d'un train. »

Pour s'amuser et oublier les journées grises

Le plus Heureux des Trois

D'Eugène Labiche

Mise en scène de Gill Champagne

Avec Marie-Josée Bastien, Simone Chartrand, Jacques-Henri Gagnon, Linda Laplante, Roland Lepage, Lyne Nadeau, Jack Robitaille et Rychard Thériault

DÉCOR : JEAN HAZEL
COSTUMES : MYRIAM BLAIS
ÉCLAIRAGES : JEAN CRÉPEAU
MUSIQUE : ROBERT CAUX

JUSQU'AU 8 MAI

Forfaits souper-théâtre 828-2275
Production du Théâtre du Trident

Salle Octave-Créneau
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

643-8131

LA BORDÉE

6 avril au 1^{er} mai

Made moiselle Marguerite

Une comédie de Roberto Athayde
adaptation de MICHEL TREMBLAY

1143 rue Saint-Jean
stationnement Chauveau

694-9631 mardi au samedi après 15h00

forfaits souper-théâtre disponibles

LES TOURNÉES JEAN DUCEPPE et Bell Québec présentent

Les Belles-Sœurs

de Michel Tremblay

Mise en scène de Denise Filiatrault

Avec Denyse Chartier, Renée Cossette, Jasmine Dubé, Sylvie Dubé, Monique Joly, Nicole Leblanc, Danielle Lecourtois, Danièle Lorain, Sophie Lorain, Pauline Martin, Béatrice Picard, Adèle Reinhardt, Pierrette Robitaille, Francine Ruel, Sonia Vachon

Musique André Gagnon / Costumes François Barbeau
Décor André Barbo / Éclairages Claude Accolas

29 ET 30 AVRIL, 1^{er} MAI À 20 H
Réservations : 670-9011

THÉÂTRE REPÈRE

PRÉSENTE

FONTAINE -AUX- MOUTONS

FUENTE OVEJUNA

du 6 avril au 1 mai

de Lope de Vega
adaptation et mise en scène Jacques Lessard

BILLETS 17\$ régulier 10\$ étudiant

2, RUE CREMAZIE EST 529.2183

RONNIG

SUPPLÉMENTAIRES DU 1^{er} AU 5 JUIN

SALLE ALBERT-ROUSSEAU • 2410, CHEMIN STE-FOY • RÉ.S.: 659-6710 ET SUR LE RÉSEAU BILLETECH

MISE EN SCÈNE : DENIS BOUCHARD

PLUS DE 30 000 SPECTATEURS À MONTRÉAL

ROBERT LEPAGE

de retour avec les aiguilles et l'opium

«Le plus beau spectacle depuis le début de sa carrière»
Robert Lévesque, *Le Devoir*

«Un spectacle merveilleux qu'on vit dans un état de grâce total»
Jean Besnoyer, *La Presse*

«Une oeuvre exceptionnelle»
Pierre Leroux, *Journal de Montréal*

Création et interprétation : Robert Lepage
Conception musicale : Robert Caux
Photographie Victor Pilon Illustration Zilon

Productions : Productions AJP Productions
D'ALBERT Centre national des arts

Au Palais Montcalm
15-16-17 juin à 19h30
18-19 juin à 19h30 et 22h

670-9011

«Visitez notre nouveau Centre d'exposition au rez-de-chaussée»

Les Spectacles

Daniel Bélanger : après le disque, la scène

MONTREAL — Pluie interminable sur un Montréal délavé et gris. Un après-midi nuageux tout indiqué pour un rendez-vous avec Daniel Bélanger, le beau mélancolique de la chanson québécoise qui s'est fait remarquer avec *Les insomniaques s'amuse*, son premier disque un peu surréaliste paru l'an dernier.

par FRANCINE JULIEN
LE SOLEIL

Le rendez-vous avait été fixé dans un café... fermé depuis deux semaines. Sous le porche, devant les portes obstinément closes, la conversation s'engage facilement.

tandis que la pluie n'en finit plus de tomber.

« Je tenais pas à tout prix à passer à la télé, aller faire des shows », dira-t-il plus tard devant un chocolat chaud pour expliquer pourquoi il a endisqué ses premières chansons à l'âge de 30 ans. **Longtemps et tranquillement**

Acclamé l'an dernier par les critiques les plus branchées, grâce à *Opium*, chanson feutrée et clip étheré — une réalisation de Lyne Charlebois récompensée d'un Félix au dernier gala de l'ADISQ —, Bélanger a pris son temps. Beaucoup de temps.

« J'ai toujours voulu faire de la musique, explique celui qui, dès le secondaire, s'échappait ses cours pour aller *jammer* avec ses amis. Mais j'ai jamais fait ça pour être une vedette. J'admire des gars qui font des albums jusqu'à 60 ans, qui font des trucs pour les autres, comme Gainsbourg avec Vanessa Paradis. J'ai envie d'être là longtemps... mais tranquillement. Peut-être que je suis paresseux ? »

Daniel Bélanger est du moins un gars retenu. Une retenue à la limite de la timidité. En fait, il pose autant de questions qu'il n'en répond. Sous l'image du poète ténébreux couve cependant un type à l'humour dangereusement alerte, qui peut difficilement

garder son sérieux plus de cinq minutes d'affilée.

Étonnant contraste chez un auteur qui enrobe les textes de ses chansons d'une poésie denses, un peu... obscure. « J'ai toujours pris la liberté de comprendre ce que je veux quand j'écouterai des chansons, dit-il en prenant pour exemple certaines pièces de Claude Dubois. J'aime pas ça être clair comme une annonce de Coke. »

Finaliste au concours Rock Envol en 1986 avec le groupe Humphrey Salade, Daniel Bélanger fut aussi choriste pour Jean Leloup... laveur de vaisselle et « préposé aux bénéficiaires » dans un hôpital pour personnes âgées.

De surcroît, il est toujours le petit frère de Michel Bélanger, bonze d'Audiogram, la compagnie de disques des Piché, Jalbert et Rivard. Détail non négligeable lorsqu'on est un jeune chanteur en quête de contrat de disque. « Mon frère n'aimait pas ce que je faisais... enfin, il aimait, mais pas plus que ça. »

Rencontre déterminante, celle avec le guitariste Rick Haworth, musicien de studio et de tournée qui a accompagné à peu près tout le monde au Québec. « Après mon frère, c'est lui qui a eu le plus d'influence, c'est avec lui que je parle le plus de musique. Quand tu fais ton premier album, tu sais pas où tu t'en vas. Finalement, avec lui, ça a été très facile. »

Du CD à la scène
Logique, donc, que l'ami Haworth se retrouve sur scène avec

Bélanger et le bassiste Mario Légré, dans le spectacle qu'il présentera à l'Anglicane de Lévis le vendredi 7 mai. Mini-tournée acoustique — prélude à la tournée des festivals qu'il entreprendra cet été aux côtés de Michel Rivard et qui visitera vraisemblablement Québec en juillet — qui s'est arrêtée récemment... au Forum de Montréal, en première partie de Céline Dion! Méchant contrat! « Si j'avais refusé, j'aurais passé ma vie à le regretter! Eye, faire le Forum! lance-t-il en rigolant. Je me suis dit, y'arrivera ce qui arrivera! »

« La première fois, j'étais très nerveux, je ne savais pas si j'allais me mettre à brailler! Mais on s'est vite mis à niaiser sur scène comme j'aime niaiser dans la vie... Avec Rick et Mario, on a vraiment eu un *fun* noir sur scène. C'est vraiment la place qui ressemble le plus à mes trips d'adolescent. » Nostalgique, Bélanger?

« Mais j'ai eu tellement de *fun* pendant mon adolescence! proteste-t-il. Je n'ai pas la nostalgie. Refuser de vieillir? Faire ce métier-là, c'est un peu refuser de vieillir, non? C'est pas bien sérieux! »



Fou de musique depuis sa plus tendre enfance, Daniel Bélanger a néanmoins réalisé son premier disque à l'âge de 30 ans. Etape logique, il prend maintenant la route pour une tournée de spectacles qui le mèneront à l'Anglicane de Lévis, le 7 mai, et vraisemblablement au Festival d'été de Québec, en juillet.

Les Échos

Marie-Paule Machefer à la galerie du Tracel

CAP-ROUGE — Sous le thème *Carnaval de Venise*, la galerie d'art du Tracel présentera les oeuvres récentes de Marie-Paule Machefer du 23 avril au 12 mai. Arrivée depuis peu au Québec, cette artiste française a étudié les beaux-arts dans son pays ainsi qu'en Angleterre, en Allemagne et aux États-Unis. Elle utilise les techniques de l'huile, de l'acrylique et de l'encre pour traduire sa fascination à l'égard des visages masqués et des personnages costumés. Le vernissage aura lieu vendredi, à 20 h.

Lescarbeau ouvre les portes de son atelier

Le peintre Jacques Lescarbeau ouvrira les portes de son atelier, sis au 4264, Saint-Félix à Cap-Rouge, du 24 avril au 9 mai. Son exposition comprendra une trentaine d'oeuvres : huiles sur toile, techniques mixtes sur papier et dessins au crayon. Ses thèmes préférés sont les personnages, les animaux et les éléments de la nature. Jacques Lescarbeau sera présent du mardi au dimanche, de 13 h à 17 h. Après le 9 mai, le public pourra visiter l'atelier-galerie le dimanche seulement.

Pierre Bilodeau à la bibliothèque Grandbois

Jusqu'au 2 mai, le peintre Pierre Bilodeau exposera à la galerie de la bibliothèque Alain-Grandbois, à Saint-Augustin-de-Desmaures. Après 15 années de travail intense sur le paysage, qui lui ont permis de participer à de nombreuses expositions à Montréal, Québec, Rimouski et Baie-Saint-Paul, cet artiste présente aujourd'hui des huiles de facture plus moderne de visages, de masques et de sujets spirituels.

LE SPECTACLE

Bud

DU MOIS

LE MERCREDI 28 AVRIL 20h30

FRANCIS MARTIN
LES INFIDÈLES AU CAPITOLE

Cette annonce vous donne droit à une paire de billets gratuits. (Max.: Une paire de billets par pers.)

Découpez cette annonce et écoutez CHIK-FM aujourd'hui à 18 h 15 pour savoir comment obtenir vos billets et pour participer au concours «Invité VIP du spectacle Bud du mois». 18 ans et plus

BUD LIGHT-LEGERE
Budweiser

LE SOLEIL

CHIK 98.9

THÉÂTRE CAPITOLE

La Banque Nationale et les Productions d'Albert présentent

Les inséparables en spectacle

AVEC FRANCE CHEVRETTE ET LORRAINE AUGER

Robin Stella

À l'achat de chaque billet de spectacle, **OBTENEZ 10 POINTS GRATUITS** dans les manèges des Galeries de la Capitale, aux guichets de la Salle Albert-Rousseau seulement.

A ne pas manquer **DEMAIN**

Commandes téléphoniques : 659-6710
Bell Mobilité # 222

2 REPRÉSENTATIONS 13 h et 15 h
LE 25 AVRIL PROCHAIN

Prix : 12 \$
Frais de service en sus

SALLE ALBERT ROUSSEAU

Payez avec... et obtenez un rabais de 10%
ou un rabais supplémentaire de 5%

BANQUE NATIONALE
CITF
LESOLEIL
Billetech

Claude BARZOTTI

POUR ELLES

en spectacle

LE SAMEDI 24 AVRIL 1993 à 20 h

CE SOIR SEULEMENT
Il reste de très bonnes places.

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédette

CITF
Billetech
HOTEL DES GOUVERNEURS
STAR

"L'ULTIME FILM ROCK"

LA PRESSE

ROLLING STONES

MAX

"UN FILM-CONCERT INCOMPARABLE"
- JOURNAL DE MONTREAL

"LE PLUS GRAND DOCUMENT ROCK DU SIECLE"
- LUCIEN FRANCOEUR, CHIK-FM

4 MAI
18 h 30 et 21 h 30
sièges réservés : 15 \$
rés. : 659-6710

ALBERT ROUSSEAU
2410, ch. Ste-Foy

Billetech
CHOI 98.1 FM

UN ÉCRAN PLUS GRAND QUE GRAND!
SYSTÈME DE SON DIGITAL

ABONNEZ-VOUS AUX SOIRÉES-THÉÂTRE 1993-1994 !

AYEZ FIÈRE ALLURE !

LA NOUVELLE ET CONFORTABLE SALLE ALBERT-ROUSSEAU A FIÈRE ALLURE ET LA SAISON 93-94 S'ANNONCE TOUT À FAIT PASSIONNANTE ! RÉSERVEZ-VOUS UNE PLACE DÈS MAINTENANT !

ABONNEZ-VOUS AU 659-6710
ET OBTENEZ UNE RÉDUCTION DE 30 %
ET PLUS SUR LE PRIX COURANT DES BILLETS.

SALLE ALBERT ROUSSEAU

La Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec) G1V 1T3

FIN DE PARTIE
de Samuel Beckett
Les 19, 20, 21, 22 et 23 octobre 1993, 20h00
Avec Jacques Godin, Jean-Louis Millette, Kim Yaroshevskaya et Jean-Louis Paris
Mise en scène : Jean Salvy

LES REINES DE LA RÉSERVE
de Tomson Highway
Les 23, 24, 25, 26 et 27 novembre 1993, 20h00
Avec Marie-Michèle Desrosiers, Pauline Lapointe, Anne-Marie Provencher, Dominique Pétin, cinq autres comédiens et Blas Villalpando dans le rôle de Nanobush
Mise en scène : Fernand Rainville

UN TRAMWAY NOMMÉ DÉSIR
de Tennessee Williams
Les 8, 9, 10, 11 et 12 février 1994, 20h00
Avec Louise Turcat, Roger Léger, Johanne Fontaine, Julie McClemens, Jean-Emeri Gagnon et cinq autres comédiens
Mise en scène : Claude Poissant

LES BEAUX DIMANCHES
de Marcel Dubé
Les 12, 13, 14, 15 et 16 avril 1994, 20h00
Avec Sophie Clément, Normand D'amour, Anne Dorval, Marie Michaud, Guy Nadon, Jean René Ouellet, Gilbert Sicotte, Marie Tifo et trois autres comédiens
Mise en scène : Lorraine Pintal

La Musique

« La Messe sur le Monde »

Une importante création de Clermont Pépin à l'OSQ

QUÉBEC — À la veille de la création de sa *Messe sur le monde* par l'OSQ mardi (avec reprise du concert le lendemain), Clermont Pépin, son auteur, se dit à la fois fébrile et angoissé.

par MARC SAMSON
LE SOLEIL

« La première d'une oeuvre constitue toujours un moment difficile.

Le public est lancé dans une aventure et il ne se voit pas toujours récompensé dans ses attentes », confie avec humilité le compositeur lors d'une récente rencontre

de presse. Et sans doute encore plus quand cette création donne lieu à un battage publicitaire comme il s'en trouve peu chez nous en ce qui a trait à la musique contemporaine.

La *Messe sur le monde* se présente comme la nouvelle version de la 4^e Symphonie du musicien montréalais, commandée en 1974 par le réseau anglais de Radio-Canada mais restée inédite. (M. Pépin avoue n'avoir pu remettre la partition dans les délais fixés). Cette version qui créera l'OSQ, sous la direction de Pascal Verrot, conserve la partie d'orchestre (quoique réduite par rapport à l'original), les interventions du chœur, tandis que le récitant est devenu le Grand Prêtre, rôle qu'interprétera Joseph Rouleau. « En gestation depuis les années 60, cette oeuvre est donc le fruit de 30 ans de pensée », soutient son auteur.

Des textes de Theilhard de Chardin (« cet homme de science et poète qui a donné la dimension à cette messe ») servent de trame principale au déroulement musical. Dans sa forme actuelle, *La Messe sur le monde* dure quelque 45 minutes et est écrite dans un



Clermont Pépin, l'un des compositeurs les plus en vue du Québec et du Canada.

langage « tantôt tonal, tantôt sériel », au dire de M. Pépin. Elle compte neuf mouvements (le dernier subdivisé en trois sections)

« qui développent plusieurs idées ».

Dieu
Les textes ont été inspirés à Theilhard lors de fouilles dans le plateau désertique de Mongolie. A ceux-ci s'en ajoutent d'autres que Clermont Pépin a rédigés dans une langue imaginaire pour décrire ce qu'il appelle les interventions des galaxies lointaines. (Exemple : IMAE — I-TI-PE — XALAG. Si vous le lisez ce cryptogramme à rebours cela donne : Galaxie, pitié, ami). Par ailleurs, le nom de Dieu est prononcé dans la langue de différents peuples ; 30 en tout, précise le compositeur.

Si on demande à Clermont Pépin si une oeuvre du grand répertoire choral lui a servi d'approche musicale, il cite *La Passion selon St-Matthieu* de Bach.

Pascal Verrot, dont on sait l'intérêt pour la musique de notre époque, soutient que *La Messe sur le monde* se situe sur le même plan philosophique que la *Messe du Couronnement* de Mozart avec laquelle commencera le concert.

Il se dit heureux que cette partition se retrouve dans la programmation régulière de l'OSQ, ce qui permet au grand public « de

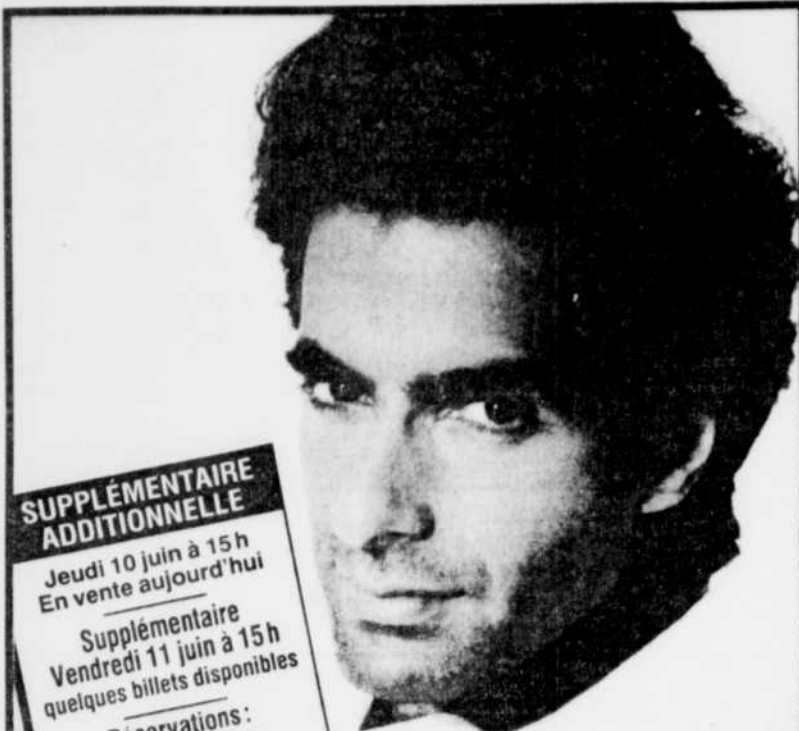
ne pas passer à côté de ce genre d'événement ».

De son côté, Hélène Hall, qui fait partie du Choeur symphonique, souligne que les choristes ont travaillé cette partition avec enthousiasme.

Compositeur en vue

Clermont Pépin est l'un des compositeurs les plus en vue du Québec et du Canada. Protégé de Wilfrid Pelletier, ce musicien originaire de Saint-Georges de Beauce, né en 1926, fut l'élève de Claude Champagne à Montréal avant d'aller poursuivre ses études au Curtis Institute de Philadelphie. Il remporta par la suite le Prix d'Europe et se rendit à Paris se perfectionner auprès d'Arthur Honegger, André Jolivet et Olivier Messiaen.

Sa production compte quelque 80 titres, dont *Guernica*, *Le Rite du soleil noir*, le *Cycle Eluard* pour soprano, cinq quatuors à cordes, *Chroma* (créé par l'OSQ sous la direction de Pierre Derieux au Festival de Guelph en 1973) et cinq symphonies dont les 3^e et 5^e ont été données en première par l'OSM sous la direction respective de Franz-Paul Decker et de Charles Dutoit.



SUPPLÉMENTAIRE ADDITIONNELLE
Jeudi 10 juin à 15 h
En vente aujourd'hui
Supplémentaire
Vendredi 11 juin à 15 h
quelques billets disponibles
Réservations :
643-8131

LA MAGIE DE
DAVID COPPERFIELD
VOYEZ-LE AVANT QU'IL NE DISPARAISSE
Du 9 au 12 juin

Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédette 643-8131
10 représentations
9, 10, 11 juin à 18 h et 21 h 30
12 juin à 16 h et 20 h
SIEGES RÉSERVÉS : 23^{me}, 32^{me}
SIEGES VIP : 45^{me}

OFFRE SPÉCIALE
Présentez au guichet ou à toute autre billetterie le code CUP de n'importe quel emballage de produits Pampers, Luvs ou Always comme preuve d'achat et obtenez un rabais de 4,90\$ par billet. Un seul billet par preuve d'achat. Valable jusqu'à épuisement des billets.

PRÉSENTÉ PAR :
Pampers Luvs always

Jazz et moi
à l'Anglicane
33, rue Wolfe, Lévis

STÉPHANIE BIDDLE et CHARLES BIDDLE JR.
avec
FRANÇOIS BOURASSA au piano
GUY BOISVERT à la contrebasse
CAMIL BELISLE à la batterie

CLASSIQUES DU JAZZ DES ANNÉES 1940 ET 1950
Vendredi et samedi
30 avril et 1er mai à 20 h 30
Entrée : 22\$ Étudiants : 15\$

Association touristique Chaudière-Appalaches

Les classiques
à l'Anglicane
33, rue Wolfe, Lévis

LES VOIX HUMAINES
avec
SUSIE NAPPER et MARGARET LITTLE,
Duo de violes de gambe

Programme : musique du film
Tous les matins du monde

CE SOIR
Samedi 24 avril à 20 h
Entrée : 16\$ Étudiants : 10\$

Association touristique Chaudière-Appalaches

Bell

Le printemps au CAPITOLE

JEAN-PIERRE FERLAND

Samedi 8 mai 21 h
Dimanche 9 mai

Pour la fête des Mères
INVITEZ MAMAN AU BRUNCH-SPECTACLE

TELE 4
CITE 107.5 FM
Spectacle : 23,50\$ à 29,50\$
Dîner-spectacle : 65\$
Brunch-spectacle : 50\$

PAUL ANKA

VENEZ ENTENDRE : DIANA, PUT YOUR HEAD ON MY SHOULDER, DANCE ON LITTLE GIRL ET UNE MULTITUDE DE SUCCÈS...

Vendredi 28 mai 20 h 30
Samedi 29 mai 20 h 30 et 22 h 30

Spectacle : 35\$ à 65\$
Dîner-spectacle : 95\$
Artiste invitée : Chantale Blanchet

TELE 4
CITE 107.5 FM

EN SPECTACLE
LES FOUS DU Rock'n'Roll

EN VENTE AUJOURD'HUI

ÉTONNANT & EXCITANT - UN SHOW ÉNERGIQUE ET RAFFRAÏCHISSANT - DE VRAIES CHANSONS - CERTAINS NE PEUVENT S'EMPECHER DE DANCER! - PLUS QU'UN SIMPLE SPECTACLE C'EST UNE VÉRITABLE PERFORMANCE - LE PROGRAMME

UNE PRODUCTION DE LUC FRANELOFF / APPALACHES

VENDREDI 4 JUN 20 h 30
Spectacle 15\$ à 23\$

TELE 4
cjr 1060

JOHANNE BLOUIN
UNE VOIX UN PIANO
2 MAI
20 h 30
Spectacle : 18\$ à 24\$

DICK RIVERS
Samedi 22 mai
20 h 30
Spectacle : 25\$, 30\$, 35\$ Dîner-spectacle : 65\$

cjrp 1060
TELE 4

THÉÂTRE CAPITOLE

Commandes téléphoniques : 694-4444
billets en vente à la billetterie du Capitole et sur le réseau

Billetech

Le Rock



Bryan Ferry s'est fait plaisir en endisquant ses pièces favorites dans l'album « Taxi ».

Bryan Ferry, l'aristocrate du rock offre encore du cousu main

Quelle vague de disques consacrés à des interprétations de pièces déjà connues ! Paul Rodger, l'ex-chanteur de Bad Company, vient tout juste de lancer un disque-hommage au bluesman Muddy Waters, tandis que Bryan Ferry et Fish se font plaisir en endisquant leurs propres versions de leurs pièces favorites. Si Bryan Ferry a eu la main heureuse, on ne peut toutefois en dire autant pour l'ex-figuré de proue de Marillion.

une critique de MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Bryan Ferry
Taxi
Warner 45246

Dans le genre, Bryan Ferry apparaît presque comme un vétéran. Il est loin d'en être à sa première expérience, comme en témoigne sa discographie.

Dès les débuts de sa carrière solo, il a su digérer et faire

siennes des chansons d'auteurs provenant d'horizons aussi différents que J.J. Cale, Bob Dylan, Kris Kristofferson, The Everly Brothers, Lou Reed, Mick Jagger & Keith Richards, Joe South ou Ike Turner.

These Foolish Things (1973), *Another Time, Another Place* (1974) et *Let's Stick Together* (1976) l'illustrent éloquemment. Pas de surprises donc si *Taxi* — où il reprend notamment *I Put A Spell On You* de Screamin' Jay

Hawkins, *All Tomorrow's Parties* de Lou Reed et le classique *Amazing Grace* — se situe dans le sillage de ses enregistrements précédents.

Cette formule, Ferry la raffine depuis les beaux jours d'*Avalon* (le chant du cygne de Roxy Music) et de l'avis de plusieurs de ses admirateurs, *Boys and Girls* (1985) en représente encore aujourd'hui la quintessence.

Bref, encore une fois du cousu main ! *Taxi* porte indiscutablement le sceau Ferry : chaude voix de crooner, ambiance éthérée, feutrée, rythmique funk d'une souplesse toute féline, guitare finement découpée.

Bryan Ferry, le dandy du rock, travaille en douce, avec raffinement. Pas de vague, pas de heurt.

C'est d'ailleurs le seul (petit) reproche que l'on puisse adresser à l'endroit de *Taxi*. Une « vague » de temps à autre aurait pu ajouter un peu de relief à ce disque au demeurant fort bien tourné.

Fish
Songs From The Mirror
PolyGram Polydor 314 517 499-2

Un disque consacré à de seules interprétations ! Vraiment pas le genre de disque dont Fish avait besoin. Ce n'est pas que *Songs From The Mirror* manque totalement d'intérêt. Disons que le moment semble plutôt mal choisi. Lui qui, avec *Internal Exile*, commençait à peine à préciser ses choix et à se réconcilier de nombreux fans, voilà qu'il ouvre une parenthèse qui ne fera pas l'unanimité.

Exposed de Vince Neil L'ex-figure de proue de Motley Crue signe son premier disque

QUÉBEC — Vince Neil, l'ex-figure de proue de Motley Crue, n'a pas perdu de temps depuis l'annonce de son départ de cette formation. Il a monté un nouveau groupe et réalisé son premier disque solo, *Exposed*, qui sera en magasin dès mardi.

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Assistera-t-on à une lutte à finir entre Motley Crue et son ex-chanteur ?

Le divorce, semble-t-il, ne s'est pas fait à l'amiable et il est fort probable que Neil a monté ce projet avec l'intention de frapper fort et de disposer d'une longueur d'avance sur ses anciens coéquipiers.

Il a de bonnes chances de réussir si l'on se fie à l'équipe recrutée pour les séances de travail de ce premier essai solo. On retrouve en effet à ses côtés le guitariste Steve Stevens, l'ex-complice de Billy Idol, et derrière la console nul au-

tre que Ron Nevison, qui a notamment œuvré pour Heart et Damn Yankees. En passant, Tommy Shaw et Jack Blades, deux membres de Damn Yankees, ont contribué à l'écriture de *Sister of Pain*, le premier extrait d'*Exposed*.

Neil et ses partenaires se préparent à prendre la route mais le chanteur, un mordu de courses automobiles, a aussi l'intention de participer à quelques compétitions. Il a notamment pris part au « Indy 500 ».

TFF et Dire Straits : nouveau disque

Depuis le départ de son complice Curt Smith, Roland Orzabal est seul au commandement de Tears For Fears. Il s'apprête à lancer en juin un disque en studio qui s'intitulera *Elemental*. Une tournée est planifiée pour cet été.

Quant à Dire Straits, c'est un disque en spectacle, *On The Night*, que la troupe de Mark Knopfler présentera d'ici quelques semaines.

Du 21 au 24 avril 1993

Sol

Toujours gratuit ce SOL... Avec absolument... Le Journal de Québec... Il n'y a pas de mots pour parler de SOL... car ce n'est pas un mot... une idée, une et tendre à la fois... Il n'est ni l'un ni l'autre, ni les deux.

Commandes téléphoniques **670-9011**

Dernière chance CE SOIR
Bons billets disponibles

PALAISS MONTCALM SRC # Télévision LE SOLEIL Billetech

«Visitez notre nouveau Centre d'exposition au rez-de-chaussée.»

LE RIDEAU EST LEVÉ, à vous de jouer!

JUSQU'À 42% DE RÉDUCTION SUR LE PRIX COURANT DES BILLETS

MICHEL TREMBLAY
Sainte Carmen de la Main

NICHOLAS WRIGHT
Mrs. Klein

MOLIÈRE
Dom Juan

ANNE LEGAULT
La mémoire de Rhéa

GEORGES FEYDEAU
Chat en poche

ABONNEMENT 93-94
(418) 643-8131

Le Théâtre du Trident

Une sortie familiale inoubliable

la Super
Enfant-Fête

proVigo

Du 13 au 16 mai
au PEPS de l'Université Laval

LE SOLEIL SRC # Télévision SRC # Télévision Q

Kim et Clip
de Radio-Canada

Samedi et Dimanche 11h30 et 14h30

sous le thème
"Histoire et contes d'enfants"

jeux ateliers
théâtre de marionnettes
labyrinthes
activités physiques
circuit de mini-autos

Des prix à gagner!
croisières, séjours, repas

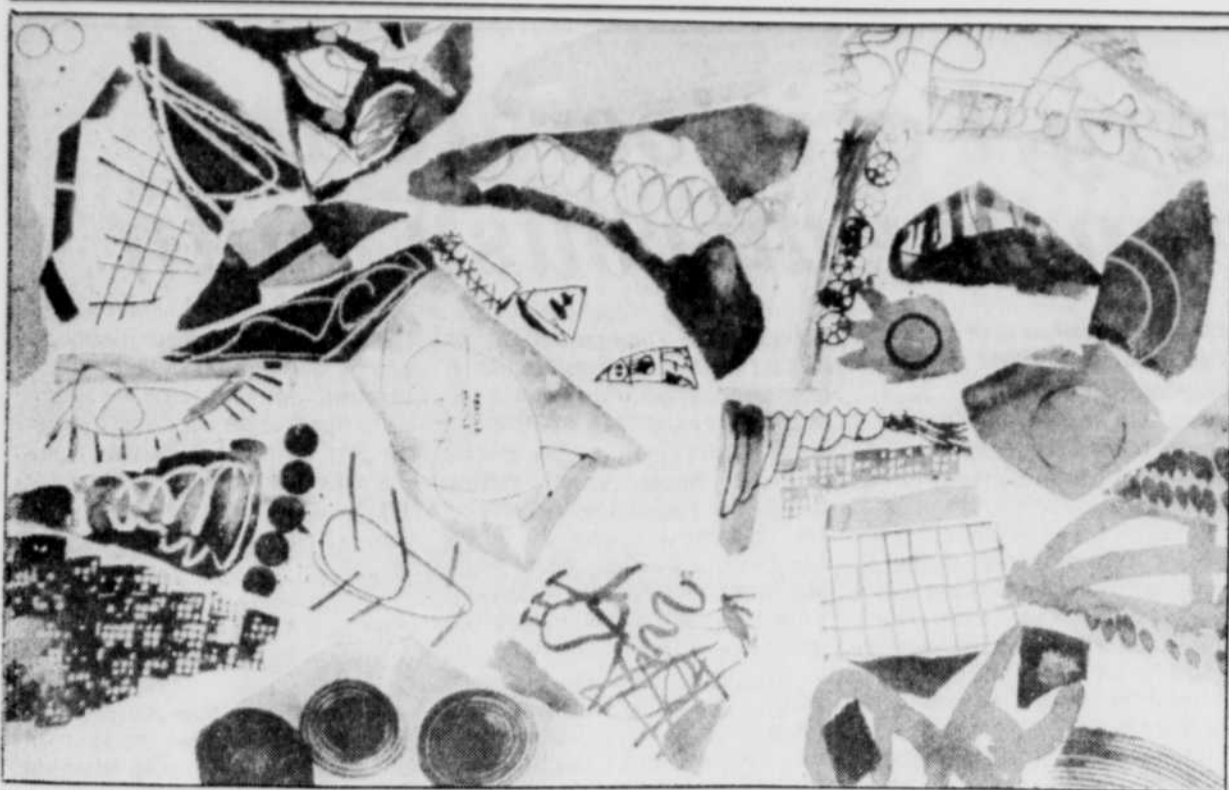
Le groupe N.R.J.
En primeur à Québec!

Samedi et Dimanche 12h30 et 15h30

Billets familiaux en pré-vente chez ProVigo
25% de rabais

Prix
Billet familial (chez ProVigo) 15\$
Billet familial (aux guichets) 20\$
Billet adulte ou enfant (guichets) 5\$

Horaires
Jeudi et vendredi 9h00 à 15h30
Samedi et dimanche 10h00 à 18h00



Les pièces les plus fascinantes de l'exposition de Jan Voss sont les collages.

À la galerie Madeleine Lacerte L'art jubilant de Jan Voss

Vous avez besoin de soleil ? La galerie Madeleine Lacerte en est toute pleine ! Et Jan Voss est l'appréciable magicien par qui vient ce salutaire beau temps.

une critique de SYLVIE ROYER
collaboration spéciale

Jan Voss est un artiste allemand de réputation internationale. Il vit et travaille à Paris où il est professeur à l'École nationale supérieure des beaux-arts. La galerie Lacerte présente, pour la première fois en Amérique, une sélection des oeuvres de ce créateur qui expose régulièrement en Europe et en Asie. On trouve ici un corpus significatif composé d'aquarelles, de dessins, de gravures et de collages, échelonné des années 70 à nos jours.

L'art de Jan Voss est jubilant. C'est-à-dire qu'il prête au spectateur son enthousiasme et son dynamisme. Que souhaiter de mieux en cette interminable fin de saison hivernale que la présence énergique d'un art profondément ludique et joyeux ? Laissons donc notre regard s'amuser entre les éléments graphiques et picturaux qui constituent, par leur juxtaposi-

tion, la matière première de cette oeuvre magistrale.

Conversation symphonique

Jan Voss travaille essentiellement à l'aquarelle et à la tempera (peinture à l'oeuf), avec des interventions à la craie et au fusain. Ses supports d'expression sont le papier et le coton. La suite tient du délire sémiotique. C'est-à-dire qu'une myriade de signes sans significations se côtoient, en toute intelligence, reliés les uns aux autres par une « syntaxe » de la couleur et de la forme apparemment sans faille.

Dans cet esprit mutable des associations formelles, les pièces les plus fascinantes de l'exposition sont les collages, véritables oeuvres dans l'oeuvre. Bouts de peintures et de gravures découpés dans le coton ou le papier y sont assemblés en un seul plan avec une étonnante sûreté du dialogue plastique. Que disons-nous, de la conversation symphonique !

Signalons les gravures sur bois de Jan Voss, également fort inté-

ressantes, en particulier pour la transparence de leurs couleurs. Mais n'est-ce pas une essentielle qualité de tout ce travail où la matière translucide génère chez Voss de foisonnantes et prospères correspondances ?

Histoires de quartier

Est-ce le quartier Montcalm ou une partie du quartier Limoilou ? Il s'agit en tout cas d'une histoire d'amour avec la ville, interprétée avec force romantisme par Jacques Thisdel, à travers les volumes pastels de petites maisons à logements.

Il s'agit d'objets d'art à la facture puérile et sympathique dont la principale intention, semble-t-il, est d'évoquer une poésie bon enfant. Les pièces se présentent au mur comme des tableaux-sculptures. Chaque oeuvre renvoie le spectateur à une miniature architecturale en papier mâché peint et verni tandis que des personnages aux balcons se lancent des « Je t'aime ».

Ce sont des Histoires de quartier bien aimables que nous offre ici Jacques Thisdel ; du gentil bonbon. Les enfants vont adorer !

JAN VOSS, oeuvres picturales. À la galerie Madeleine Lacerte, 1, côte Dinan. Jusqu'au 5 mai. Ouvert les mardi et mercredi de 9 h 30 à 17 h 30; jeudi et vendredi de 9 h 30 à 19 h; samedi et dimanche de 13 h à 17 h.
HISTOIRES DE QUARTIER, sculptures-objets de Jacques Thisdel. À la galerie 67, 990, av. de Salaberry. Jusqu'au 30 avril. Horaire : du lundi au vendredi de 10 h à 18 h, samedi de 10 h à 17 h et dimanche de 13 h à 17 h.

ÉVÉNEMENT JAZZ

15%
rabais
sur
tout le
JAZZ

JOE HENDERSON So Near So Far 15 ⁹⁸ CD	CONTREVENT Terre de feu 16 ⁹⁸ CD	Lyle MAYS Fictionary 14 ⁹⁸ CD
BILL FRISELL Have a Little Faith 15 ⁹⁸ CD	Django REINHART Djangology (USA) (album double) 12 ⁹⁸ CD	ABBEY LINCOLN Devil's Got Your Tongue 15 ⁹⁸ CD

Aussi, liquidation de centaines de disques compacts

Sillons
LE DISQUAIRE

56 Bd René-Lévesque O. Québec G1R 2A4 ☎ 418.524.8352

LES LUNDIS DE L'INSTITUT



Dom André Laberge

CLAVECIN

au programme :
Louis Couperin
Jacques Duphy
Jean-Sébastien Bach
Carl-Philippe-Emmanuel Bach

RÉSERVATIONS : 691-7411
16\$, 13\$ (frais de service en sus)



Théâtre
Petit Champlain
68, rue Petit Champlain

RÉSERVATION
692-2631

Récital unique
DJAMEL ALLAM
MUSIQUE ET CHANTS BERBÈRES
accompagné par PACCLOUD (textes français)

MARDI 27 avril
À 21 h 30

Billetech
LE SOLEIL
LE BILLE POUR TOUT LE MONDE

LE CLUB MUSICAL DE QUÉBEC

LE QUATUOR DE TOKYO ET JANINA FIALKOWSKA PIANISTE



Le jeudi
29 avril
1993

QUELQUES
PLACES
DISPONIBLES

Programme

BEETHOVEN, Ludwig van *Quatuor n° 1 en fa majeur, op. 18*
DEBUSSY, Claude *Quatuor en sol mineur, op. 10*
SCHUMANN, Robert *Quintette en mi bémol majeur pour piano et cordes, op. 44*
Soliste : Janina Fialkowska, pianiste

35 \$ à 90 \$
Billetech
643-8131



Grand Théâtre de Québec
Salle Louis-Frédéric

Les Violons du Roy

directeur artistique : Bernard Labadie

10^e
SAISON
1993-1994

Abonnez-vous
avant le 1^{er} juin 1993
choisissez les meilleures places
et épargnez 10 % sur le prix
de votre abonnement

Soyez de la fête !

A Série Orchestre	1 samedi 25 septembre 1993 Salle de l'Institut Concerti pour cordes Œuvres de Purcell, Telemann, Vivaldi, Corelli, Geminiani et Handel solistes des Violons du Roy	B Série Bach	1 samedi 30 octobre 1993 Salle de l'Institut Les six Concerti brandebourgeois de Bach	C Série Musique de chambre	Chapelle historique Bon-Pasteur
	2 samedi 6 novembre 1993 Salle de l'Institut Autour du Stabat Mater Les célèbres Stabat Mater de Vivaldi et de Pergolesi Dorothea Röchmann, soprano Catherine Robbin, mezzo-soprano		2 samedi 22 janvier 1994 Salle de l'Institut Les six sonates pour violon et clavecin de Bach Nicole Trotter, violon baroque Richard Pare, clavecin		Chapelle historique Bon-Pasteur
	3 samedi 26 février 1994 Les romantiques oubliés Œuvres de Bruch, Dvořák, Bloch, Offenbach, Paganini-Tortelier, Tchaïkovski et Suk Sophie Rolland, violoncelle		3 vendredi 25 mars 1994 Église Saint-Charles-Garnier, Sillery Le Dixit Dominus de Handel et le Magnificat de Bach LA CHAPELLE DE QUÉBEC		Chapelle historique Bon-Pasteur
	4 samedi 16 avril 1994 Mozart à Salzbourg Trois divertimenti pour cordes, Symphonies n° 27 et n° 21		4 samedi 7 mai 1994 Chapelle historique Bon-Pasteur Trois cantates profanes pour soprano et orchestre de Bach Dorothea Röchmann, soprano		Chapelle historique Bon-Pasteur

• Abonnements en pré-vente disponibles jusqu'au 1^{er} juin
Un rabais supplémentaire de 10 % sera calculé sur le prix des abonnements jusqu'à cette date

• Abonnement à plus d'une série
Un rabais supplémentaire de 10 %

• Abonnement aux trois séries
Le premier disque des Violons du Roy sur étiquette DORIAN Simphonies de Noël offert gratuitement aux abonnés des trois séries lors de sa parution à l'automne prochain

« La sonorité de l'orchestre était d'un calibre international »
Peter Winhart, Esslingen, Allemagne, 1992

« Ce fut une exécution caractérisée par une vivacité dans les tempi, une énergie dans les discours, une puissance dans le son... » en un mot, par une vie irrésistible... (Messe en si mineur de J.S. Bach)
Claude Gingras, La Presse, Montréal, 1993

	adultes	âge d'or (65 ans et plus)	étudiants
Série A ou B en pré-vente : au guichet :	73 \$ (100 \$)	60 \$ (80 \$)	43 \$ (60 \$)
Série C en pré-vente : au guichet :	59,50 \$ (88 \$)	48,50 \$ (72 \$)	36 \$ (48 \$)
Séries A + B + C en pré-vente : au guichet :	216 \$ - 10 % = 194,50 \$ (288 \$)	174 \$ - 10 % = 156,50 \$ (232 \$)	126 \$ - 10 % = 113,50 \$ (168 \$)
Séries A + B en pré-vente : au guichet :	150 \$ - 10 % = 135 \$ (200 \$)	120 \$ - 10 % = 108 \$ (160 \$)	90 \$ - 10 % = 81 \$ (120 \$)
Séries A ou B + C en pré-vente : au guichet :	141 \$ - 10 % = 127 \$ (188 \$)	114 \$ - 10 % = 102,50 \$ (132 \$)	81 \$ - 10 % = 73 \$ (108 \$)

■ les prix mentionnés ci-haut incluent les taxes mais excluent les frais de service ■ les dates et les programmes sont sujets à changement sans préavis ■ les représentations débutent à 20h00, à moins d'avis contraire



Commandes téléphoniques acceptées
691.7411

LE SOLEIL

Les Echos du monde artistique

■ Engramme lance « Jaune imprévu »

QUÉBEC — Engramme, centre de recherche et de production en estampe, lancera demain à 19 h, au Pub Saint-Alexandre, un coffret d'artistes intitulé *Jaune imprévu*. Cet objet d'art comprend des textes



inédits de l'écrivain Pierre Morency et des estampes de Denise Blackburn, Lucienne Cornet, Richard Durand, Constance Fortier, Vivian Gottheim, Carl Heywood, Carmelle Martineau, Jean Pearson, Gabriel Routhier, Francine Simonin, Richard Sainte-Marie, Diane Thuot, Karen Trask et Bill Vincent. Réalisé en chêne, le coffret s'apparente à un encadrement traditionnel avec la différence que toutes les estampes et les textes en font partie intégrante et qu'il est loisible d'interchanger à volonté l'oeuvre en devanture. L'édition a été limitée à 50 exemplaires, et sa mise en vente (575 \$; 725 \$ après le lancement) servira à financer les activités d'Engramme. Les oeuvres du coffret seront exposées à la galerie du 263, Saint-Vallier Est aujourd'hui et demain, entre 13 h et 17 h.

■ Un samedi en musique

QUÉBEC — Trois auditions de natures différentes en ce samedi d'avril. D'abord à 17 h, à l'église Chalmers Wesley (rue Sainte-Ursule), la violoniste québécoise Violaine Melançon et le pianiste américain Seth Knopp, son mari, jouent des oeuvres de Beethoven, Dvorak, Schoenberg et Schubert. « Ambassadeur artistique » des États-Unis depuis 1987, ce duo violon/piano a donné à ce titre de nombreux récitals à travers le monde. À la chapelle Notre-Dames-des-Anges de l'Hôpital Général (boul. Langelier), cette fois (à 20 h), l'Ensemble Nouvelle

France propose *Chants sacrés des Augustines de Nouvelle-France*. Nathalie Cloutier, soprano, et Robert Huard, baryton, en seront les solistes. Enfin à 20 h également, à la chapelle du Bon-Pasteur, l'École musique Arquemuse présente son concert annuel placé sous le thème *Autour du requiem*. L'oeuvre principale en sera le pieux *Requiem* de Fauré. Des pièces pour divers instruments (interprétées par des professeurs de cette école) qui se rattachent également à la mort compléteront le programme. Reprise du concert demain au même endroit.

■ « De concert avec vous » à Jésus-Marie

SILLERY — Sous le titre *De concert avec vous*, les 70 gagnants du 13e Concours provincial de musique de Sillery seront présentés au public demain, à la salle Dina-Bélanger du collège Jésus-Marie. Chaque lauréat exécutera une pièce de son choix. Les enfants de cinq à 11 ans se produiront à compter de 13 h alors que les adolescents de 12 ans et plus prendront la relève dès 19 h. Plus de 600 jeunes ont pris part à la compétition qui s'est déroulée au cours des 10 derniers jours. Les 70 gagnants se partageront 4000 \$ en bourses et des séjours dans des camps musicaux.

■ « Mémoires de chansons » au Petit Champlain

Au profit de la future Maison de la chanson, le Théâtre Petit Champlain tiendra trois soirées-rencontres le 26 avril et les 3 et 10 mai, à 19 h 30. Depuis bientôt 30 ans lié à l'histoire de la chanson francophone, Pierre Jobin invitera le public dans les « coulisses » de sa mémoire. Sa chronique comporte trois volets : Saint-Germain-des-Près : l'âge d'or d'une certaine chanson (lundi), l'histoire de la chanson québécoise à travers les boîtes à chansons (3 mai) et un hommage à Félix Leclerc (le 10 mai). L'entrée pour chacune de ces soirées est libre, mais tout don sera accepté de bon coeur, souligne le communiqué.

■ Fin de saison au Club musical

QUÉBEC — Le Quatuor de Tokyo et la pianiste montréalaise Janina Fialkowska seront les invités du Club musical pour son dernier concert de la présente saison, jeudi à 20 h au Grand Théâtre. En plus de quatuors de Beethoven et de Debussy, le programme propose une oeuvre plus rarement entendue en concert, le *Quintette pour piano et cordes, op. 44* de Robert Schumann.

■ Chantale Jean à Montréal

La Charlevoisienne Chantale Jean expose à Montréal, à la galerie Clarence Gagnon, jusqu'au 30 avril. Peintre et sculpteur, cette créatrice traduit sa passion pour la nature et les animaux dans des oeuvres qui froilent l'abstraction. En 1991, elle était du Symposium de la jeune peinture au Canada à Baie-Saint-Paul.

■ Supplémentaire de « Me, Mom and Morgentaler »

QUÉBEC — Le groupe montréalais « Me, Mom and Morgentaler » offrira une supplémentaire au bar-spectacles Le d'Auteuil, le 2 mai. L'émission de faux billets lors de leur venue le 17 avril avait empêché plusieurs fans d'assister à leur prestation. Les billets sont en vente dans le réseau Billetech, tandis que les détenteurs de billets qui n'ont pu assister au spectacle du 17 avril ont jusqu'au 28 pour les échanger au d'Auteuil.

Dans le cadre des Fêtes du Tricentenaire de l'Hôpital Général de Québec
L'ENSEMBLE NOUVELLE-FRANCE
 présente
Les chants sacrés des Augustines
 Solistes : Nathalie Cloutier, soprano
 Robert Huard, baryton
 à la chapelle NOTRE-DAME-DES-ANGES de l'Hôpital Général
 260, boulevard Langelier (angle rue des Commissaires)
 Le samedi 24 avril 1993, à 20 h
 "COMITÉ DES FÊTES DU TRICENTENAIRE"
 BILLETECH (16 \$ / 18 \$)
 Billets en vente à l'Hôpital Général (15 \$) et le soir du concert

viens t'enchanter!

 Salle Paul-Eugène Jobin Collège de Limoilou
20h
 13, 14, 15 mai 1993
 LE GROUPE VOCAL *Arpège*
 Billetech (16 \$ / 18 \$)

PAULINE ROUILLARD
 Vernissage le 25 avril à 13 h
 Exposition jusqu'au 14 mai
LA GALERIE LINDA NERGE
 190, Grande Allée Ouest
 Tél. 525-8393
 Face au Musée du Québec

VOILA
 1^{ER} AVRIL AU 9 MAI
RÉTROSPECTIVE BELLEFLEUR
CONCERTS
 DIMANCHE, 25 AVRIL, 11 H
 Trio de guitares de Québec
 MERCREDI, 28 AVRIL, 20 H
 Quatuor Molnar, piano, violon, violoncelle
 Sérigraphie en souscription: 300\$
LE SOLEIL
 IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE.
VILLA BAGATELLE
 1563, chemin Saint-Louis, Sillery, Qc (418) 688-8074

Les Violons du Roy
 présentent
deux concerts BACH
 samedi 1er mai 1993, 20h00
 Chapelle historique Bon-Pasteur
L'OFFRANDE MUSICALE
 La Bande Baroque et André Papillon, flûte
 samedi 15 mai 1993, 20h00
 Chapelle historique Bon-Pasteur
CONCERT I
 Les Violons du Roy direction : Bernard Labadie
 Philippe Magnan, hautbois — André Papillon, flûte
 Prix de groupe disponibles
 BILLETECH — 643.8131

Un spectacle inédit, un répertoire signé Ferland, Rivard, Séguin, Marjo
Brue!, Jackson...
 Une véritable fureur de vivre!
Comme une PASSION...
V'la l'Bon Vent
PALAIS MONTCALM
 27, 28, 29 MAI 1993 à 20h
 Billetech
 Commandes téléphoniques: (418) 670-9011
 Pitney Bowes
 LE SOLEIL
 35th ANNIVERSAIRE

LE PALAIS MONTCALM PRÉSENTE
L'ORCHESTRE DE CHAMBRE I MUSICI DE MONTRÉAL
 SOUS LA DIRECTION DE YULI TUROVSKY
SIX CONCERTI GROSSI, OP. 6 DE HANDEL
mercredi 5 mai 20h

LE SOLEIL **Billetech** **COMMANDES TÉLÉPHONIQUES 670-9011**
 «Visitez notre nouveau Centre d'exposition au rez-de-chaussée.»

COULEUR 14 au 25 avril 1993
Nature
 Vendredi : 18h00 à 21h00
 Samedi et dimanche : 13h00 à 17h00
 Une exposition des peintres
 Pierre Leduc • Ghislain Lefebvre • Paul-Yvan Gagnon
 Chantale Jean • Paul Saint-Georges

 Moulin des Jésuites
 7960, Henri-Bourassa (angle 80^e rue), Charlesbourg
 (418) 624-7720 ou (418) 624-7740
 Grâce à eux, l'entrée est libre... et c'est en couleur

JULES HARVEY EXPOSE
E X T A S E
 MICHEL RIVEST peintre
 RÉJEAN BURNS verrier d'art
 LUC-ANTOINE COUTURIER photographe
 25 avril au 9 mai
 VERNISSAGE: DIMANCHE 25 AVRIL, 14 à 17 HEURES.
LA GALERIE D'ART Jules Harvey
 2095, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy, Qc (418) 681-7147
 Cette annonce tient lieu d'invitation

La Littérature

L'ART RELIGIEUX ATTIRE DE NOUVEAUX FIDÈLES.

TANT MIEUX!

À l'aide notamment d'un jeu informatique, l'exposition *Calices et ciboires: objets sacrés* nous dévoile la richesse des objets de culte créés par des générations d'artisans divinement inspirés. Prière de la découvrir.

Calices et ciboires: objets sacrés, jusqu'à la fin août 1993.

AUTRES EXPOSITIONS

Serge Tousignant:

Parcours photographique

Photographies, xérogaphies, sérigraphies, dessins et installations. Une exposition organisée par le Musée canadien de la photographie contemporaine (affilié au Musée des beaux-arts du Canada).

Françoise Sullivan

Toiles réalisées au cours des douze dernières années par cette grande artiste signataire du *Refus global*.

Spring Hurlbut

Cette artiste torontoise présente des sculptures étonnantes qui font référence à l'architecture classique.

La collection de dessins et estampes: acquisitions 1987-1992
Aperçu de l'imposante collection d'œuvres sur papier du Musée.

Sélection d'œuvres de la collection du Musée

Peintures et sculptures, des débuts de la colonie à aujourd'hui.

ÉVÈNEMENT SPÉCIAL

CONCERT COMMENTÉ

La Société de Musique de Chambre présente Le Quatuor Alcan

Au programme: Mozart, Beethoven et Debussy.

Commentaires: Sophie Magnan.

Vendredi 30 avril à 20 h.

Grand Hall. Billets: 20 \$, 643-3377.

Les idées-cadeaux de la boutique du Musée

- Livres d'art
- Reproductions
- Bijoux
- Cartes de vœux
- Objets exclusifs
- Livres et jeux pour enfants



MUSÉE DU QUÉBEC

1, avenue Wolfe-Montcalm, Parc des Champs-de-Bataille, Québec (418) 643-2150

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi: fermé.
Mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche: 10 h - 17 h 45.
Mercredi: 10 h - 21 h 45.

DROITS D'ENTRÉE:

Adultes 4,75 \$;
65 ans et plus 3,75 \$; étudiants 2,75 \$;
entrée gratuite pour les moins de 16 ans et pour les Amis du Musée du Québec.

Les Mercredis Bell: entrée gratuite.

Devenez Ami du Musée et profitez de nombreux privilèges dont l'entrée gratuite au Musée.

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère de la Culture du Québec.

La Littérature

«Aden», la métamorphose d'un homme à travers la souffrance

QUÉBEC — Discrète, pas très grande, elle souriait pourtant, l'air de dire « ne vous gênez pas, j'ai tout mon temps ». Mais les gens passaient et repassaient, la plupart sans s'arrêter, parce qu'ils ne savaient pas que c'était elle, Anne-Marie Garat, prix Fémina 1992.

par ANNE-MARIE VOISARD
LE SOLEIL

Domage, car s'ils avaient vu la petite flamme dans ses yeux bleus, ils se seraient bousculés pour lui parler, tous ces visiteurs qui ont envahi le Salon du livre de Québec, en fin de semaine dernière. J'ai eu cette chance de m'entretenir avec elle et de mieux connaître *Aden*, celui qui donne son titre au roman paru au Seuil. **Danger! souffrance**

Voilà un être bouleversant, car il souffre. « Cet homme est dangereux. Il a atrocement mal et oublie chaque jour de s'en souvenir », écrit l'auteure au début de son livre qui est l'histoire d'une métamorphose. Que j'aie été touchée par le personnage lui fait plaisir. Des lecteurs lui ont dit qu'ils ne le trouvaient pas très sympathique. Peut-être ne lui pardonnaient-ils pas d'avoir réussi dans sa carrière, même à travers son incapacité à communiquer ».

Aden est un informaticien de haut niveau. Son langage est celui de l'ordinateur. C'est dire qu'il n'y a pas de place pour les émotions, seulement pour la raison. Pourvu que ce soit logique, il ne se pose pas de questions. Anne-Marie Garat croit que son attitude rejoint un phénomène courant dans la société, qui consiste à se fermer les yeux. On préfère ne pas savoir.

Dès l'ouverture cependant, l'équilibre est rompu. Aden survole Paris qui lui donne l'impression d'une ville détruite. L'image est sai-



qu'elle aille y marcher. Mais déjà le roman était écrit.

Aden qui a eu honte de sa mère pauvre et pour cette raison a renié le passé, n'exigeait pas davantage que son auteure ait connu semblables humiliations. Anne-Marie Garat est née à Bordeaux dans une famille liée au vin, mais plutôt modeste, dit-elle. De toute façon, c'est un piège de la morale, à son avis, qui nous fait croire qu'il y a de la grandeur dans la misère.

Un parcours intérieur

Aden est donc privé de mémoire, et pas seulement à cause de la pauvreté. Son père est mort, il avait six ans. Sa mère, occupée à survivre, a tout gommé de ses origines, y compris la langue dont il ne sait rien. Elle serait venue d'Europe de l'Est, en temps de guerre. On ne s'étonne pas qu'il soit « étranger à lui-même, nulle part chez lui ». On lui dit qu'il n'a « pas l'air d'ici ».

Le voyage à rebours, entre l'hôpital où il scrute le visage de sa mère, telle une énigme, et la maison de ses parents, puis la chambre à coucher, va donc se poursuivre. « C'est un parcours immense, souligne l'auteure, au cours duquel Aden va migrer vers lui-même. »

En ce sens, le choix du prénom n'a rien du hasard. Aden est aussi la capitale du Yémen, la ville de Rimbaud, celle où passa aussi le philosophe Paul Nizan. Or, il n'est pas nécessaire d'aller si loin pour changer. Aden le démontre, qui est aussi la preuve que « la souffrance peut ne pas être destructrice ».

Ce roman, Anne-Marie Garat en convient, exige un certain effort parce qu'il pénètre au-delà des apparences, derrière l'image ou la photo. Mais elle fait confiance au lecteur. C'est un effort qu'il est capable de faire. « Prendre un livre, dit-elle, c'est une histoire d'amour. »

Anne-Marie Garat vient de publier « Aden » qui est le portrait d'un homme marqué par la souffrance.

ssante. Il revient d'une mission de trois semaines à New York où, malgré lui — quelqu'un a quitté son poste de travail en restant branché au système informatique —, il a entrevu la finalité de ses efforts : recherche militaire. **Se transporter dans l'autre**

Mais il n'y pas que ça. Kerin, sa femme, de qui il est séparé depuis trois ans, lui a dit au téléphone qu'elle veut « régulariser la situation », c'est-à-dire divorcer. Elle vit en Irlande avec Paul, son fils de cinq ans, qui ne sait pas un mot de français. Comme si ce n'était pas assez, Aden apprend, à sa descente d'avion, que sa mère, la veille, a fait une chute. Sa mère qui « était devenue sa pire ennemie », l'année de ses 13 ans. Il en a maintenant 45.

Ainsi s'engage l'action. De Paris, Aden marchera vers la ban-

lieu de Villeneuve-Georges où git la mourante. Anne-Marie Garat avait l'âge de son personnage quand elle l'a fait naître. Mais sa mère, à elle, est bien vivante. « On a cette capacité, dit-elle, à se transporter dans l'autre. L'imagination nous fait voir les choses qui existent, sans qu'on soit obligés de les vivre. » C'est ainsi, par exemple, que Villeneuve s'est imposée comme lieu du récit, alors qu'elle séjournerait à New York avec son mari grammairien, professeur invité de linguistique à l'université Columbia.

C'est une banlieue qu'elle traverse chaque matin, depuis une dizaine d'années, pour se rendre à Paris où elle enseigne, dans un lycée, la photographie et le cinéma. Elle ne la connaissait donc que de loin, à travers la vitre de la voiture ou du métro, jusqu'à ce

26^e SALON DE MAI

TOUT L'ÉCLAT DE LA FIESTA

DU 29 AVRIL AU 2 MAI

ARENA DE GIFFARD
2800, CAMBRONNE
BEAUPORT
ENTRÉE LIBRE
POUR INFORMATIONS
661-8587

DES EXPOSANTS
BELGES, BEAUPORTOIS
ET QUÉBÉCOIS
VOUS ÉPATERONT
AVEC DES TECHNIQUES
DE PEINTURE,
SCULPTURE, BIJOUX,
TAXIDERNIE, CHOCOLAT,
TROMPE-L'ŒIL...

UN ÉVÈNEMENT SOUS LA
PRÉSIDENCE D'HONNEUR
DE M. JEAN FILION,
DÉPUTÉ DE MONTMORON

CITF
LE SOLEIL
VILLE DE BEAUPORT

VERRE CANADIEN CONTEMPORAIN

À LA MAISON HAMEL-BRUNEAU
DU 16 AVRIL AU 30 MAI

L'exposition illustre à travers 28 œuvres choisies parmi la collection Louise-D'Amours, du Musée des Arts Décoratifs de Montréal, l'évolution et le développement de l'art du verre.

HORAIRE
Du mardi au dimanche, de 12 h 30 à 17 h.
Le mercredi, de 12 h 30 à 21 h.
Relâche le lundi. Entrée gratuite.

DANSE

1 9 9 3 1 9 9 4

ULTIMA VEZ
HER BODY DOESN'T FIT HER SOUL
4 OCTOBRE 1993
BELGIQUE

MARGIE GILLIS
9 NOVEMBRE 1993

SANKAI JUKU
SHUJIMA
27 NOVEMBRE 1993
JAPON

PARSONS
DANCE COMPANY
15 MARS 1994
ÉTATS-UNIS

BALLET
BRITISH COLUMBIA
20 JANVIER 1994

OVERTIGO DANSE
LA CHAMBRE BLANCHE
5 AVRIL 1994

DANSE PARTOUT
LE CHARME PERSISTE MAIS N'OPÈRE PLUS
18 ET 19 FÉVRIER 1994
SALLE OCTAVE-CHEMAIZE

JEAN-PIERRE PERREAULT
JOC
3 JUIN 1994

CETTE PROGRAMMATION EST SUJÈTE À CHANGEMENT.

ABONNEMENT À LA CARTE
COMPOSEZ VOTRE PROPRE SÉRIE
RÉDUCTIONS : DE 10 À 25% POUR LES ADULTES
DE 20 À 35% POUR LES ÉTUDIANTS
ET LES AÎNÉS
TÉL.: 643-8131 TÉLÉC.: 644-0256

CONCOURS
7 GRANDS PRIX TIRÉS PARI MI LES ABONNÉS
DONT UN VOYAGE D'UNE SEMAINE EN FLORIDE.
INTER VOYAGE vacances air transat

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
MICHELLE MERCIER, DIRECTRICE GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE

SRC
LE SOLEIL

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à: LISE GIGUÈRE, LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Vallier Est, Québec, G1K7J6. Tél: 647-3374 Fax: 647-3489



Cinéma

CINEPLEX CHAREST (529-9745). La part des ténébres (1) 13h30, 16h15, 19h, 21h45. 16 ans. L'abominable lutin (6) v.f. de Leprechaun. 13h50, 14h05, 13 ans. Point critique (-) 16h35, 19h25, 21h10, 13 ans. Tu seras un homme (-) 13h45, 16h20, 19h, 21h30, 13 ans. Parfum de femme (4) v.f. de Scent of Woman. 14h25, 16h30, 21h30, 13 ans. La Florida (6) 13h45, 16h30, 19h15, 21h40. G. Max et Jérémie (4) 14h10, 16h40, 19h20, 21h45, 13 ans. Indecent Proposal. 13h30, 16h, 19h25, 21h50, 13 ans. Un filic et demi (1) 14h, 17h, 19h25, 21h20. G. Prix d'entrée: 8 \$; 6 \$ pour les 14-20 ans; 4,25 \$ pour les 6-5 ans et plus et les moins de 14 ans. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée. CLAP (650-CLAP) Nikita (4) 13h15, 17h15. ★ Atlantis (3) 14h, 15h45, 17h30, 19h15, 21h. ★ Tu seras un homme (1) 14h30, 16h45, 19h, 21h15. ★ Les Amoureuses (4) 15h20, 19h20, 21h25. Carmen (2) 21h25. Prix d'entrée: 5 \$; 4,25 \$ moins de 14 ans et plus de 50 ans; 8 \$ pour les ★Super-Primeurs. GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455) Salle 1: Les aventures de Huck Finn (4) v.f. de The Adventures of Huck Finn. Sam. Dim. Mar. 12h35, 14h45, 16h55. G. Les survivants (4) v.f. de Alive. tous les jours 19h05, 21h35, 13 ans. Salle 2: Proposition indécente (5) v.f. Indecent Proposal. Sam. Dim. mar. 13h30, 15h50, 19h, 21h20. Salle 3: Les visiteurs (4) Sam. Dim. mar. 12h45, 14h55, 17h05, 19h15, 21h30. G. Salle 4: Les tortues Ninja # 3 (5) Sam. Dim. mar. 12h40, 14h45, 16h50. G. Des hommes d'honneur (4) v.f. A Few Good Men. Tous les jours 16h45, 21h25. G. Salle 5: Aladin (3) Sam. Dim. mar. 13h, 15h. G. Le cri des larmes (3) v.f. de Crying Games. Sam. Dim. Mar. 17h05, 19h15, 21h35, 16 ans. Salle 6: L'As des As (1) Sam. Dim. Mar. 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h30. Prix d'entrée: 8 \$, 4,25 \$ enfants et âge d'or. LIDO (837-0234) Salle 1: Un filic et demi (1) Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15. G. Salle 2: La Florida (6) Sam. Dim. 13h, 19h, 21h15. G. Point critique (-) Tous les jours 19h, 13 ans. Salle 3: Les visiteurs (4) Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15. G. Salle 4: Les tortues Ninja III (5) v.f. de Teenage Mutant Ninja Turtles # 3. Sam. Dim. 13h, 19h, 21h15, 16 ans. Salle 5: Proposition indécente (5) v.f. de Indecent Proposal. Sam. Dim. Lun. 13h, 19h, 21h15, 13 ans. Prix d'entrée: 8 \$; 5,50 \$ pour les 13-20 ans; 3 \$ pour les moins de 12 ans (sauf pour les films cotés 13 ans+) et plus de 65 ans. MIDI-MINUT (522-2828). Vidéos XXX. Spéciale rase # 2 (-) 10h, 12h50, 15h45, 18h35, 21h30. L'Amour à l'heure du dîner (1) 11h25, 14h15, 17h10, 20h. Prix d'entrée: 7 \$. PARIS (694-0891). Parfum de femme (4) v.f. de Scent of Woman. Sam. Dim. 13h30, 16h45, 13 ans. Le jour de la marmotte (4) v.f. de Groundhog Day. Sam. Dim. 14h, 19h15. G. Malcolm X (3) Sam. Dim. 14h30, 20h, 13 ans. Le protecteur traqué (6) v.f. de Nowhere to Run. Sam. Dim. 16h15, 21h30, 13 ans. Un monsieur distingué (5) v.f. The Distinguished Gentleman. Sam. Dim. 16h30, 21h45. G. Prix d'entrée: 2,49 \$. SAINT-FOY (656-0592) Salle 1: Les visiteurs (4) Sam. Dim. 12h55, 15h05, 17h15, 19h25, 21h35. G. Salle 2: Indecent Proposal (5) Sam. Dim. 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30, 13 ans. Salle 3: Impardonnable (3) v.f. de Unforgiven. Sam. Dim. 13h, 15h50, 18h40, 21h25, 13 ans. Prix d'entrée: 8 \$; 4,25 \$ enfants et âge d'or. LES GRANDS EXPLORATEURS présentent Égypte, mer rouge de Christian Monty. Sam. Dim. 19h. Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Sainte-Foy. CINÉMUSEE Dim. 14h: Histoires de la peinture. Auditorium du Musée du Québec. Entrée libre avec le billet d'entrée du Musée. BIBLIOTHÈQUE GABRIELLE-ROY, Auditorium, 350, Saint-Joseph Est. Sam. 20h. Fin de Millénaire. VIDÉOTHÉÂTRES: Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Rens.: (529-0924). Sam. 12h et 15h: Un amour naissant; Petit Blues bleu, Dim. 12h et 15h: La conquête de l'Amérique. - Bibliothèque municipale de Charlesbourg, 7950, Ire Avenue, salle Reine-Malouin. Entrée libre. Rens.: 624-7742. Sam. 14h: Fantasia. Dim. 15h: La grenouille et la baleine. - Bibliothèque municipale de Charlesbourg, Succursale Bon-Pasteur, 425, rue Jean XXIII. Rens.: 624-7883. Sam. 14h: Une nuit à l'école. Dim. 14h: Astérix chez les Bretons.

Description des films à l'affiche

L'abominable lutin (6) v.f. de Leprechaun. Américain 1992. 92 min. Drame policier réalisé par Mark Jones. Int.: Jennifer Aniston, Ken Olandt. Un méchant lutin, enfermé dans une caisse au fond d'une cave par un vieillard qui lui a volé son sac d'or, est libéré dix ans plus tard par trois jeunes gens ignorants du drame passé. (Cinéplex Charest). Aladin (3) Américain 1992. Conte en dessins animés produit et réalisé par John Musker. La princesse Jasmine, qui refuse de se plier à une loi qui l'oblige d'épouser un prince, s'enfuit du palais royal et rencontre Aladin, un voleur de grand chemin qui possède une lampe habitée par un génie. (Galerias de la Capitale). Les Amoureuses (4) Canada (Québec) 1993. 102 min. Drame sentimental réalisé par Johanne Prigent. Int.: Lea-Marie Cantin, Louise Portal. L'histoire de deux amies qui vivent une histoire d'amour en parallèle. Alors qu'une se sépare de son mari, l'autre chavire dans une relation passionnée. (Clap). L'as des as (1) v.f. de The Best of the Best II. Américain 1992. 101 min. Drame de Robert Radler. Int.: Eric Roberts, Philip Rhoe. Deux experts en arts martiaux décident de venger leur ami, mort dans un combat illégal organisé pour de riches amateurs de sensations fortes. (Galerias de la Capitale et Lido). Atlantis (3) Franco-italien 1971. 79 min. Réalisé par Luc Besson. Ni-reportage, ni-documentaire, ne contenant aucun commentaire, Atlantis entraîne le spectateur entre 20 et 150 mètres de profondeur. (Clap). Les aventures de Huck Finn (4) v.f. de The Adventures of Huck Finn. Américain 1993. 107 min. Film d'aventures de Stephen Sommers. Int.: Elijah Wood, Courtney B. Vance. Le petit Huckleberry Finn s'enfuit de son père, un ivrogne brutal, en laissant croire à sa mort. En compagnie d'un esclave noir, il descend le fleuve sur un radeau. (Galerias de la Capitale). Carmen (2) Franco-italien 1984. Spectacle musical réalisé par Francesco Rosi. Int.: Julia Migenes-Johnson, Plácido Domingo. En 1820, le brigadier José chargé de surveiller la cigarière Carmen la laisse s'enfuir et devient son amant. (Clap). Le cri des larmes (3) v.f. de Crying Games. Britannique 1992. 111 min. Drame de moeurs réalisé par Neil Jordan. Int.: Stephen Flea, Jaye Davidson. Prisonnier de terroriste, un homme se lie d'amitié avec son geolier qui lui promet, en cas d'issue fatale, de lui livrer un message à sa fiancée. (Galerias de la Capitale). Un filic et demi (5) v.f. de Cop and a Half. Américain 1992. 87 min. Comédie policière réalisée par Henry Winkler. Int.: Burt Reynolds, Norman D. Golden. Un jeune garçon qui rêve de devenir policier est témoin d'un règlement de compte. Il accepte d'aider la police mais, en échange, il doit devenir policier pour quelque temps. (Cinéplex Charest et Lido). La Florida (6) Canadien (Québec) 1993. 110 min. Comédie de George Mihalko. Avec Rémy Girard, Pauline Martin, Raymond Bouchard. Un couple de Québécois décide de s'installer en Floride et d'y exploiter un motel. (Cinéplex Charest et Lido). Des hommes d'honneur (4) v.f. A Few Good Men. Américain 1992. 137 min. Drame judiciaire de Rob Reiner. Int.: Tom Cruise, Jack Nicholson. Un jeune avocat qui a la réputation d'expédier sans histoire les dossiers dont il a la charge

Théâtre

L'AVARE DE MOLIÈRE par le Théâtre de la Révérence formée d'étudiants de l'Université Laval. Ce soir 20h. Chapelle des Jésuites, 20, rue Dauphine, angle d'Auteuil. Prix d'entrée: 10\$, 8\$ pour les étudiants. LA MUSICA de Marguerite Duras. Sam. 20h. Par les étudiants-adultes (3e année) de l'école d'Art Imagine. Au 870, Salaberry. Prix d'entrée: 10\$. Rens.: 523-4020. ANYTHING GOES de Howard Lindsay et Russel Crouse et la musique de Cole Porter. Par The Quebec Art Company (La compagnie artistique de Québec qui fête cette année ses 12,5 années d'existence... Sam. 20h. Dim. 14h. Salle Jean-Paul Tardif du Collège Saint-Charles-Garnier, 950, rue Joffre. Prix d'entrée: 10\$, 7\$ pour les moins de 18 ans et les plus de 65 ans. Rens.: 527-3745 ou 527-5276. LE PLUS HEUREUX DES TROIS d'Eugène Labiche. Avec Marie-Josée Bastien, Simone Chartrand, Jacques-Henri Gagnon, Linda Laplante, Roland Lepage, Lyne Nadeau, Jack Robitaille et Rychard Thériault. Rens.: 643-8131. Mar. au sam. 20h. Salle Octave-Crémeau du Grand Théâtre. Possibilité de forfaits souper-théâtre en appelant au 828-2275.

Classement Film & Vidéo

Dans le coin droit de toute affiche publicitaire d'un film, on trouve l'une des quatre indications suivantes correspondant au classement effectué et pour lequel un visa a été délivré par la Régie du cinéma. G Le film ainsi classé peut être vu par des personnes de tous âges. 13 ANS + Le film ainsi classé ne peut être vu que par des personnes âgées de 13 ans et plus. Celles ayant moins de 13 ans doivent être accompagnées d'une personne majeure. 16 ANS + Le film ainsi classé ne peut être vu que par des personnes âgées de 16 ans et plus. 18 ANS + Le film ainsi classé ne peut être vu que par des personnes âgées de 18 ans et plus.

MADemoiselle MARGUERITE de Roberto Athyde dans une adaptation de Michel Tremblay. Avec Ginette Guay. Mar. au sam. 20h. Théâtre La Bordée, 1143, rue Saint-Jean. Réservation: 694-9631. Se termine le 1 mai. LES INSEPARABLES avec Robin et Stella. Textes, chansons, musique et danses. Dim. 13h et 15h. Salle Albert-Rousseau, 2410, chemin Sainte-Foy. Prix d'entrée: 12\$. ZONE de Marcel Dubé. Par la troupe de théâtre des adolescents de Lévis. Sam. Dim. 20h. Au 30, rue Champagnat. Lévis. Prix d'entrée: 2\$. FONTAINE-AUX-MOUTONS (Fuente Ovejuna) de Lope de Vega dans une adaptation de Jacques Lessard. Avec Yves Amyot, Bobby Beshro, Carol Cassiat, Lorraine côté, Josée Deschênes, Marie Gignac, Gaston Hubert, André Lachance, Antoine Laprise, Linda Lee, Michel Nadeau, Karl Peterson, Normand Poirier, Patrice Saucier, Serge Thibodeau, Guy-Daniel Tremblay, 20h. Théâtre Persépolis, 2, rue Crémazie. Prix d'entrée: 17\$, 10\$ pour les étud. du mardi au jeudi.

Soirées dansantes

Municipal de Cap-Rouge. Sam. 20h30. Centre club de Cap-Rouge, 4473, rue Saint-Félix. Prix d'entrée: 6\$. Soirée de danses de ligne. Sam. 20h. Avec la musique Eric Gagné. YWCA, 855, Holland. Rens.: 872-3526.

Spectacles

GILBERT BÉCAUD en vedette pour la Soirée Benefice de la Fondation HDS. Aussi au pro-

gramme: Le Montréal Jazz Big Band, le Montréal Jubilation Gospel Choir et Julie Masse. Animation: René Simard. Capitole. CLAUDE BARZOTTI. Sam. 20h. Grand Théâtre. SOL. Sam. 20h. Palais Montcalm. BEATLES FOREVER. Ce soir 22h. Bar d'Auteuil, 35, rue d'Auteuil. Bar/restaurant - Quatuor de Marc Villemeur, jazz standard (sam 22h15). Duo Sylvain Provost (mer 21h30). Café-bar l'Empire, 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre. - Festival de saxophones accompagné par le Carl Tremblay Blues Band. Invité: Dan Martel et Jan Session. 22h30. Café Blues, 1018, rue Saint-Jean. - Jay Sewall. Pub Resto bar St-James, 1110, rue Saint-Jean. - Pierre Blais et Duo Vamp. Sam. 21h. Le Petit Paris, 48, Côte de la Fabrique. Entrée libre. - Maude, 22h. Café Bar O'Chémakine, 634, Grande Allée Est. Entrée libre. - Trio Hula la nuit, jazz. Sam. 21h30. Café-bar le Clap, 2383, chemin Sainte-Foy. Entrée libre. - Beatles Forever. Hommage aux Beatles. Bar spectacle Le D'Auteuil, 35, rue d'Auteuil. - Claude Lépine. Jeu. au sam. 22h. Le Bar B-52, 54, Côte du Palais. Entrée libre. - Rosaire Derooy. Mer. au sam. de 16h à 20h. Sam. 21h: Hommage à Gilbert Bécaud avec l'orchestre de Bob Rusk et ses doyens. Aussi, les Dimanches Chansonniers. Cette semaine Charley Davidson dans un hommage à Gerry Boulet. Lollipop, 796, rue St-Joseph Est, mail Centre-Ville (ancien Baril d'huîtres). - Clancien, rock québécois. Sam. 22h30. Bar St-Émile, 1409, av. Lapierre, Saint-Émile. - Sylvie Cloutier pour les 6 à 9 du mar. au ven. 18h. Bar Apres Ging. Aussi, Mer. au sam. 21h30, 22h30 et 23h30. Samba Brasil Samba, troupe brésilienne à l'image des cabarets de Rio. Baron Rouge, 350, boul. Sainte-Anne, Beaufort. - Édouard Marquis, pianiste. Jeu. au dim. 18h. Au Café des Artistes, rue Saint-Amable.

L'église Saint-Pierre, Ile d'Orléans. Ce soir 20h30. Prix d'entrée: 5 \$ incluant lunch et café. Rens.: Fernand Picard au 829-3392. Rendez-vous Ed danse. Sam. 21h, 1030, boul. des Capucins, Limoulou. Rens.: 529-6506. Entrée libre. Soirée à la Légion Royale Canadienne. Tous les samedis. Orchestre Alain, danses modernes et de ligne. 17 rue Wolfe. Lévis. Rens.: 833-0662. Cercle Amitié-Recontre. Sam. 21h30. Pratique de danse à compter de 20h30. Avec la disco Chrystaline. Bal des Guenilleux. Prix de participation parmi ceux et celles qui seront costumés (esi) en guenilleux. Motel Universel, 2300, chemin Sainte-Foy. Prix d'entrée: 6\$. 4\$ pour les membres. Rens.: 833-1370. Soirée avec la disco mobile CHIK. Tous les samedis 22h. Bar Hollywood, Saint-Henri de Lévis. Animation, jeux et prix de présence. Club rencontre Le Rendez-vous. Tous les samedis 20h30. Grande salle de réception de l'hôtel-motel Le Voyageur, 2250, boul. Sainte-Anne.

Lévis. Mar. mer. et ven. 9 h à 17 h; Jeu. 9 h à 21 h; Sam. Dim. 13 h30 à 17 h. Marie-Hélène Lapointe, peintures récentes. Se termine le 12 mai. Vernissage dim. 13h30. BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMARAIS, 427, rue du Charron (878-LIRE). Pierre Bilodeau, 20h. JULES HARVEY, 2095, chemin Sainte-Foy. Rens.: 681-7147. Mar. mer. sam. 10 h à 17 h; Jeu. ven. 10 h à 21 h. Dim. 13 h à 17 h. L'extase selon Michel Rivest, Rejean Burns et Luc-Antoine Couturier. Se termine Vernissage dim. 14h. LINDA VERGE, 190 Grande-Allée Ouest. Mer. Jeu. 11 h à 17 h; ven. 11 h à 21 h. Sam. dim. 13 h à 17 h. Pauline Rouillard. Se termine le 14 mai. Vernissage dim. 13h.

MAISON STE-MARIE des Anges, 600, 606 rue Est, Charlesbourg. Prix d'entrée: 35 \$; 15 \$ pour les membres et les moins de 12 ans. LES CLASSIQUES DE L'ANGLICANE, 20h: Les voix humaines, duo de violes de gambe. Prix d'entrée: 16\$, 10\$ pour les étud. Anglicanes, 33, rue Wolfe, Lévis. L'ENSEMBLE NOUVELLE FRANCE, 20h. Chants sacrés des Augustines. Solistes: Nathalie Cloutier, soprano et Robert Huard, bary-

ton. Chapelle Notre-Dame-des-Anges de l'hôpital Général, 260, boul. Langelier. Prix d'entrée: 12\$; 10\$ pour les Amis du Musée du Séminaire. CONCERTS CAFE-MOULU. Dim. 11h: Le duo Mandoline & Guitare avec Lise Lavoie et Esther Mercier. Moulin des Jésuites, boul. Henri-Bourassa. Prix d'entrée: 5\$, gratuit pour les 16 ans et moins. Rens.: 624-7720. CONCOURS PROVINCIAL DE MUSIQUE DE SILLERY, Dim. 13h et 19h. Galas de clôture d'un concert avec vous. Collège Jésus-Marie de Sillery, 2047, chemin Saint-Louis. Prix d'entrée: 5\$. Rens.: 683-8667.

ÉCOLE DE MUSIQUE AROUÉMUSE. Concert annuel «Autour du Requiem». Sam. Dim. 20h. Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Prix d'entrée: 12\$.

LE DUO KNOPP-MELANÇON. Sam. 17h. Eglise Chalmers Wesley, 78, Sainte-Ursule. Entrée libre.

CONCERT CROISSANT À LA VILLA BAGATELLE, Dim. 11h: Trio de guitares de Québec. Au 1563, chemin Saint-Louis. Entrée libre.

MESSE DES ARTISTES, Dim. 10h45: Nathalie Caron, soprano et Stéphane St-Laurent, organiste. Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière.

Événements spéciaux

F.L.A.M. l'Association des grands brûlés organise une journée «fortes ouvertures». Dim. 13h à 17h au 830, Ernest-Gagnon, suite 400, Parc Samuel-Holland. Présentation d'un vidéo, renseignements sur les services offerts et témoignages de victimes de brûlures. Rens.: 527-7004. L'Association Ile de Ré/Île d'Orléans organise une présentation de voyage en France en 1994. Régions visitées: Loire, Charente-Maritime, Aquitaine, Périgord, Île de Ré et Paris. Présentation: 10h30 (brunch disponible sur place) à La Goëliche, Ste-Petronille. Réservations: Chantal Javoux au 828-9354 ou 523-0398. Brunch bénéfice de l'œillet de la Sclérose en Plaques. Le dimanche 25 avril à compter de 11h. Brasserie La Bulle, 1975, rue Fleur de Lys. Prix d'entrée: 15\$. Prix de présence. Rens.: 529-9742.

Portes ouvertes à la Goëliche pendant les fins de semaine de voyage en France en 1994. Régions visitées: Loire, Charente-Maritime, Aquitaine, Périgord, Île de Ré et Paris. Présentation: 10h30 (brunch disponible sur place) à La Goëliche, Ste-Petronille. Réservations: Chantal Javoux au 828-9354 ou 523-0398. Brunch bénéfice de l'œillet de la Sclérose en Plaques. Le dimanche 25 avril à compter de 11h. Brasserie La Bulle, 1975, rue Fleur de Lys. Prix d'entrée: 15\$. Prix de présence. Rens.: 529-9742.

Fête du printemps (10e édition) du Centre Mgr Marcoux. Sam. 13h à 22h et dim. 10h à 17h. Au programme: exposition, animation, spectacle.

La 3e Foire du vieux papier de Québec. Sam. Dim. à l'Hôtel Holiday Inn Québec. Centre-ville, 395, rue de la Couronne. Pour tous les collectionneurs et amateurs qui désirent vendre, acheter, échanger des cartes postales, livres, timbres, documents anciens, gravures, cartes sportives, etc. Aussi, plusieurs petites expositions.

Exposition de Plantes de la Cité. Exposition de plusieurs centaines de plantes d'intérieur, conférences, stands de plantes ou livres, etc. Sam. 9h à 18h. Dim. 10h à 17h. Au programme des conférences: Samedi: 11h: Larry Hodgson (Les jardins du nord-est de l'Île d'Orléans); 12h30: Bruno Boulet (Les polyphores du Québec, ces champignons qui ténorisent les arbres); 13h30: Leon Prince (Les cactus en aménagement paysager); 14h30: Serge Gagnon (L'utilisation rationnelle des pesticides). Dimanche: 11h: Lise Servant (Les arbres en fleurs); 12h30: Louis Ducharme (Les orchidées). Se termine dim. Les Jardins communautaires de l'Université Laval vous invitent à vous inscrire au, entre 9h et 15h au grand salon du Pavillon Pollock de l'Université Laval. L'inscription se fera en avant-midi pour les anciens jardiniers et les membres de la communauté universitaire et en après-midi pour le grand public.

Partie de sucre, brunch et kermesse. demain de 11h à 13h (brunch) et 13h à 17h (partie de sucre et kermesse) au Centre de loisirs Utriculo. Rens.: 666-2371.

L'Association des Retrouvailles de la Côte Nord à Québec. Brunch annuel dim. 11h au restaurant Mergo. Les 333, boul. Ste-Anne-Beaufort. Réservation: Armand Pelletier au 663-6731.

La conférence St-Vincent-de-Paul. Marché aux puces. Sam. de 9h à 16h au sous-sol de l'église Sainte-Ursule, située sur le boul. Neilson.

Bientôt à Québec

★ Les billets pour ces spectacles sont en vente sur Billetech, sauf avis contraire. ★ Avril THÉÂTRE AU PALAIS MONTCALM. Du 29 avril au 1er mai: Les belles-soeurs. STEPHANE ROUSSEAU, 30 avril et 1 mai. Grand Théâtre. JUSTE POUR RIEN POUR LA SANTA MENTALE. Avec Clemence Desrochers, Patrick Huard, Pierre Verville, Anthony Kavanagh et Marcel Racine, 30 avril. Capitole. DANSE MULTIDISCIPLINAIRE. Deux spectacles différents en collaboration avec l'œillet de Poisson, 30 avril et 1 mai. Auditorium Joseph-Lavergne.



« Le plus heureux des trois », d'Eugène Labiche, au Trident, avec Marie-Josée Bastien, Simone Chartrand, Jacques-Henri Gagnon, Linda Laplante, Roland Lepage, Lyne Nadeau, Jack Robitaille et Rychard Thériault.

Association des Lasalliens (Québec) inc. Sam. 20h30. Avec le disco Gassan. Sous-sol de l'église St-Thomas d'Aquin, 824, rue Paradis, Sainte-Foy. Prix d'entrée: 5\$, 3,50\$. Rens.: Carmella Gagnon (683-9204) ou Maurice Samson (667-5316).

Proposition indécente (5) v.f. de Indecent Proposal. Américain 1993. 115 min. Drame de moeurs d'Adrian Lyne. Int.: Robert Redford, Demi Moore. Un millionnaire qui a le coup de foudre pour une jeune femme propose un million de dollars au mari de cette dernière si elle accepte de passer une nuit avec lui. (Cinéplex Charest, Galerias de la Capitale et Lido). Le protecteur traqué (6) v.f. de Nowhere to Run. Américain 1993. 94 min. Drame policier réalisé par Robert Harmon. Int.: Jean-Claude Van Damme, Rosanna Arquette. Détenu pour un meurtre qu'il n'a pas commis, un cambrioleur s'évade et se réfugie dans la propriété d'une jeune et jolie veuve qui vit seule avec deux enfants. (Paris).

Tu seras un homme (1) v.f. de This Boy's Life. Américain 1993. 115 min. Drame de moeurs de Michael Caton-Jones. Int.: Robert de Niro, Ellen Barkin. Un adolescent découvre que le futur mari de sa mère est en fait un homme violent et un alcoolique. (Cinéplex Charest et Clap). Les Survivants (4) v.f. de Alive. Américain 1992. 125 min. Drame réalisé par Frank Marshall. Int.: Ethan Hawke, Vincent Spano. En 1972, un avion qui transporte des joueurs de rugby urbains et leurs proches, s'écrase dans les montagnes des Andes. Au bout de plusieurs jours, les survivants doivent se résoudre à manger les cadavres s'ils veulent survivre. (Galerias de la Capitale). Les Tortues Ninja III (5) v.f. de Teenage Mutant Ninja Turtles III. Américain 1993. 96 min. Comédie fantaisiste de Stuart Gillard. Int.: Elias Koteas, Paige Turco, Vivian Wu. En essayant de retrouver leur amie April disparue mystérieusement, les quatre tortues sont projetés dans le passé, plus précisément au Japon en 1953. (Galerias de la Capitale et Lido).

Centre de valorisation du Patrimoine vivant. Sam. 20h30. Soirée de danses traditionnelles avec Guy Martineau à l'accordéon, Alexandre Croteau au violon, Cécile Benoit au piano et Erik Tarte au call. Domaine de Maize, rets, 2000, boul. Montmorency. Prix d'entrée: 7\$, 5\$ pour les membres. Rens.: 647-1598. Souper dansant, les mercredis et samedis 19h. En vedette: Janet Jones et une choriste. Buffet et spectacle: 19,95\$. Réservation: 877-4606. Restaurant L'Enverger, 3926, boul. Hamel. Les Samedis de danser au son d'un accordéoniste Luc Thomassin. Tous les samedis à compter de 16h30. Boufflet, 1720, Saint-Michel, Sillery. Réservation: 668-8888. Soirée de danses sociales et de ligne avec un spectacle de danse international par la troupe les Étoiles du Nil. Sam. Cabaret Saint-Louis, Lévis. Prix d'entrée: 10\$. Rens.: 837-2069. Souper dansant, tous les samedis de 18h à 22h. Menu d'hôte à compter de 26,95\$. Aussi, brunch champagne tous les dimanches 10h30. Manoir Saint-Castin, Lac Beauport. Après-midi de danses tous les dim. de 14h à 17h à la Légion Royale Canadienne, 17, rue Wolfe, Lévis. Orchestre Noëlla et Jean-Pierre Ouellet. Prix d'entrée: 2\$. Rens.: 833-0662. Tempo Danse sociale. Tous les samedis 20h: danse sociale et en ligne avec buffet en fin de soirée. Prix d'entrée: 7\$, 5\$ pour les membres. Tous les dimanches 14h à minuit: souper dansant. Prix d'entrée: 8\$, 6\$ pour les membres. Au 2700, Jean Perrin, suite 105. Rens.: 842-7556. Danse canadienne et sociale au sous-sol de

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

MAISON LOUISE CARRIER, 33, rue Wolfe.

LA SOCIÉTÉ DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

en collaboration avec DONOHUE Les Arts du Maurier Ltée Hydro-Québec présente

CARBONE 14 LE CAFE DES AVEUGLES



UNE SEULE REPRÉSENTATION EN VENTE DÈS MAINTENANT Une création de Gilles Maheux

Le CAFE, un spectacle extraordinairement ambitieux et totalement accompli. Un spectacle dont on va parler pendant des années - Vir Wagner, THE TORONTO STAR - Jerry Snell et Terez Montcalm: des voix splendides - Gilles Maheux a construit un univers scénique doté de la plus pure et de la plus volcanique théâtralité ou la réflexion existentielle atteint une dimension universelle. Pablo Espinosa, LA JORNADA, Mexico - Une création française et débordante d'énergie - Charles-Antoine Rouyer à Toronto, LA PRESSE - «Un triomphe» - Pierre Leroux à Seville, LE JOURNAL DE MONTREAL

Le vendredi 28 mai 1993, 20h

Grand Théâtre de Québec Salle Louis-Frèchette 643-8131 18 205, 23 305, 27 305 Réduction pour étudiants, aînés et groupes

Billetech LE SOLEIL SRC Québec

Advertisement for 'CARBONE 14' featuring a man in a suit and glasses. Text includes 'Des littératures d'expression française', 'IMPORTANTS de l'Acadie de l'Ontario des Prairies', 'riches uniques exotiques', and 'PARTIE À LEUR DÉCOUVERTE CHEZ VOUS LIBRAIRIE LE SOLEIL DU 1er AU 15 MAI'. It lists participating bookstores and provides contact information for the Grand Théâtre de Québec.

Les Spectacles

Charles et Stéphanie Biddle à l'Anglicane

La plainte de purs enfants du métissage culturel

MONTREAL — Ils sont rieurs, grands causeurs, prodigieusement complices. Légèreté sincère chez Charles et Stéphanie Biddle. Ils sont optimistes, ils ont la tête... dure, mais remplie de promesses d'avenir aux États-Unis. À défaut de pouvoir mener une carrière qui les satisfait au Québec !

poursuit Stéphanie, qui adore chanter des pièces qui ont deux fois son âge, sentir qu'elle arrive à émouvoir des gens qui ont vécu cette époque.

Et puis, « Dizzy Gillespie, Miles Davis, ils meurent tous les uns après les autres. Si nous on n'est pas là pour perpétuer leur mémoire, qui va le faire ? »

par FRANCINE JULIEN
LE SOLEIL

Stéphanie et Charles Biddle junior, frère et sœur, comédiens de séries télévisées, chanteurs pops et... purs produits du métissage culturel montréalais.

Nés d'un contrebassiste noir de Philadelphie, Charles Biddle senior, qui a craqué pour une Québécoise lors d'une tournée dans la province dans les années quarante, Charles et Stéphanie mènent chacun de leur côté une carrière distincte dans la chanson pop. Leurs chemins parallèles seront réunis, le temps de deux concerts en hommage au jazz des années quarante et cinquante (Nat King Cole, Sarah Vaughan, Ella Fitzgerald), qu'ils présenteront à l'Anglicane de Lévis, vendredi et samedi, en compagnie du pianiste François Bourassa, du contrebassiste Guy Boisvert et du batteur Camil Belisle.

Réalité culturelle

« On le sait qu'il y a du racisme, tranchera Charles Biddle d'entrée de jeu. L'industrie du disque québécoise ne considère pas les artistes noirs. Pour passer ici, il faut que tu sois *ethnotisé*. C'est la réalité, pas besoin d'insister là-dessus. On ne veut pas donner ce ton-là à l'entrevue. »

Pourtant, il ne sera question que de ça de toute l'heure et demie passée avec les deux artistes...

L'un après l'autre, ils évoquent le passé de leur père dans une Amérique ségrégationniste, leurs propres déboires d'écoliers, épisodes parfois sanglants que Stéphanie Biddle raconte avec une légèreté déconcertante. « Notre mère nous avait appris à être plus intelligents, à laisser passer, précise Charles. Mais ma sœur était un peu plus agressive. » « Je n'arrivais pas à être complètement passive », ajoute la sœur.

Pas passive pour deux sous, la petite sœur. Un disque de chansons pops en poche, un succès avec la pièce *Dis-moi*, l'ex-mannequin diplômée des Beaux-Arts a connu une certaine notoriété l'an dernier... en France. « Il a fallu que je sois signée en France pour qu'on s'intéresse à moi ici, dit-elle dans son accent qui vogue allègrement entre les expressions anglaises, les intonations parisiennes et le joul. Quand je me suis essayée ici, on m'a dit, 'Céline Dion chante ben mieux que ça'. Mais qu'est-ce qu'elle chante aujourd'hui Céline ? Du gospel ! »

Le public suit

« J'ai l'impression que les radios m'ont créées et elles m'ont détruit, laisse tomber Stéphanie. Je crois avoir fait mon effort. Aujourd'hui, je dis *do next*, je pense aux États-Unis, j'ai rencontré un producteur à New York. Je repars dans une veine plus *dance*... plus *black* ! Il y en a qui me disent, c'est dommage que tu partes Stéphanie, t'es la première chanteuse noire du Québec. S'il y a une autre fille de couleur qui veut tenter sa chance, *power to her* ! »

Charles Biddle refuse de dire que leurs carrières respectives au Québec ressemblent aux affres propres aux artistes débutants. « Le public, ça suit ! tranche-t-il. Il suit lorsque l'industrie — quand je dis industrie, je parle des radios, des maisons de disques — est prête à backer », affirme le frère qui, lui aussi lorgne les États-Unis, Los Angeles plus précisément, déçu d'avoir vendu seulement 15 000 exemplaires de son premier disque, *Charlie*.

« On veut pas avoir l'air de chiâler, insiste encore Charles Biddle, inquiet. On le sait, les artistes doivent toujours dire que tout est beau. Tout n'est pas beau... mais ça nous empêche pas d'avoir envie de continuer. » « Moi, la musique, c'est ma vie ! » complète Stéphanie.

Et voilà le tandem s'esclaffant sur un sujet qui n'a aucun rapport !

À l'Anglicane

Le show jazz de l'Anglicane, qui les réunira sur scène pour une rare occasion, ne fait pas peur ni au frère, ni à la sœur. « On baigne dans cette ambiance-là depuis toujours », répliquent-ils, puisque leur père tient depuis longtemps sa boîte de jazz. « On l'a depuis longtemps, cet entraînement-là »,



Rieurs, causeurs, complices : Stéphanie et Charles Biddle. Ils visiteront l'Anglicane de Lévis, vendredi et samedi prochains, pour un spectacle hommage au jazz des années quarante et cinquante.

CONSULTATION
PUBLIQUE

PARC MARIN DU SAGUENAY

Nous vous invitons à participer à la consultation publique sur la proposition de mise en valeur du parc marin du Saguenay. Des séances d'information auront lieu aux endroits suivants :

■ TADOUSSAC	le 26 avril à 19h30
Salle du sous-sol de l'Église 180, rue de l'Église	
■ LA MALBAIE	le 27 avril à 19h30
Auditorium de la polyvalente du Plateau	
■ LA BAIE	le 28 avril à 19h30
Auditorium de la polyvalente de La Baie	
■ MONTRÉAL	le 29 avril à 19h30
Hôtel des Gouverneurs Place Dupuis 1415, rue Saint-Hubert	

Bienvenue à tous et à toutes !
Renseignements : (418) 654-3933
Nous acceptons les frais d'appel.

Canada

Québec

VOICI LE PREMIER ÉVÉNEMENT AUTOMOBILE QUI NE VOUS ACCROCHERA PAS À COUPS DE BALLONS, DE PORTE-CLÉS OU DE BLABLA INUTILE.

Nous avons beaucoup mieux pour vous attirer : des prix de location extraordinaires pour les nouvelles Volvo 1993 des séries 200 et 900.

Cela ne fera sûrement pas plaisir aux fabricants de porte-clés ; mais tous ceux et celles qui recherchent une voiture inspirée par 66 ans de dévotion à la construction de voitures sécuritaires sauteront de joie.

Voici l'occasion unique de conduire une voiture dotée de caractéristiques de série telles qu'une cage de sécurité en acier, un système de retenue supplémentaire côté conducteur/coussin de sécurité et d'un système de protection contre les impacts.

Une voiture offerte non seulement avec une garantie restreinte de 3 ans/80 000 km, mais aussi avec une protection anticorrosion illimitée de 8 ans et un programme d'assistance routière 24 heures sur 24.

Pour en savoir plus sur ce programme de location, passez donc chez votre concessionnaire Volvo. Il ne vous offrira ni ballon, ni porte-clés, mais se fera un plaisir de vous organiser un essai routier.

Sécurité avant tout.

VOLVO



319\$*

Par mois*/location de 36 mois pour la Berline 244A



479\$*

Par mois*/location de 36 mois pour la Berline 944S

L'ÉVÉNEMENT LOCATION VOLVO SANS TAMBOURS NI TROMPETTES !

SAINTE-FOY

VOLVO DE QUÉBEC

2335, rue Watt Tél. : 656-1112

(Parc Colbert Est, sortie Charest Ouest, angle du Vallon)

Offre en vigueur jusqu'au 2 mai 1993 chez les concessionnaires Volvo participants. Sous réserve de l'approbation de la demande de crédit. Le véhicule doit provenir des stocks actuels du concessionnaire et être livré au plus tard le 9 mai 1993. Les quantités sont limitées. *Crédit-bail: les paiements s'appliquent à un crédit-bail à montant fixe de 36 mois sur les modèles neufs 1993 des séries 200 et 900. Exemple de la 244A: 319 \$/mois X 36 mois égalent 11 484 \$. Exemple de la 944S (avec le niveau d'options 1): 479 \$/mois X 36 mois égalent 17 244 \$. À payer au début du crédit-bail: un VERSEMENT INITIAL DE 5 078 \$ (POUR LA 244A) OU DE 6 456 \$ (POUR LA 944S), la première mensualité de 319 \$ (pour la 244A) ou de 479 \$ (pour la 944S), des frais de préparation et d'administration de 400 \$, et un cautionnement de 319 \$ (pour la 244A) ou de 479 \$ (pour la 944S). (Total du premier versement: 6 116 \$ pour la 244A, 7 814 \$ pour la 944S). La responsabilité du client se limite à 0,10 \$/km au-delà de 2 000 km/mois, aux frais d'entretien, de réparation, à l'usure et aux dommages excessifs. Option d'achat à la fin du crédit-bail: 11 400 \$ pour la 244A ou 12 300 \$ pour la 944S. Assurances, taxes, permis et enregistrement en sus. Sous réserve de conditions et de restrictions. Pour plus de détails sur cette offre, la garantie limitée, la protection anticorrosion et le programme d'assistance routière, passez chez votre concessionnaire Volvo autorisé. ©1993 Volvo Canada Ltée. *Sécurité avant tout* est une marque déposée de Volvo Canada Ltée.